

# week in... week uit

Nr. 01

30 december 2008

Midden in de Samenleving!

h.a.h. in Borger-Odoorn e.o.

## Oud en Nieuw Party in Borger Adventure te Borger

Van 00.30 tot 06.00 uur vindt in Borger Adventure weer de jaarlijkse traditionele Oud & Nieuw Party plaats.

In de ene zaal is er een discoparty en aan de aangelegen zaal is er de '80 en '90 party. Voor meer info kunt u de achterpagina van deze krant bekijken want daar staat een paginagrote advertentie.

## Fam Fam en YouMen beginnen met de winteropruiming d.m.v 2 halen = 1 betalen

De hele regio kan vanaf deze week weer terecht bij Fam Fam Damesmode en YouMen Herenmode in Borger.

Beide zaken staan in het teken van 2 halen en 1 betalen. Bij beide zaken geldt dat u het goedkoopste artikel er dan gratis bij krijgt. Fam Fam zit aan de Hoofdstraat 48 en YouMen aan de Oosteresstraat 1. Dit is direct naast de HEMA.

Kinderopvang voordelig?  
Reken maar!

**Alles KIDZ**

Aan de Strengen 4, Borger

T 0599 - 236 224  
M 06 131 759 51 / 06 539 740 41  
E info@alles-kidz.nl  
www.alles-kidz.nl

## Versmarkt Borger wordt na de verhuizing "Versplein Borger"

15 januari opening aan Grote Brink 11 F in Borger

Menigeen wist het al natuurlijk, maar nu is het officieel. Versmarkt Borger gaat verhuizen naar de Grote Brink 11 F eveneens in Borger.

Wat ook verandert is de naam. Na jarenlang Versmarkt Borger wordt het nu "Versplein Borger". Volgende week publiceert Week in Week uit een interview met eigenaar Dick Prins en vertelt hij alles over de nieuwe winkel aan de Grote Brink 11 F in Borger.

## Jongen uit De Kiel na ruzie overleden

Een 18-jarige jongen uit De Kiel die in de nacht van zaterdag op zondag gewond raakte bij een ruzie in een woning aan de Kerkstraat in Assen is afgelopen zondag in het UMC Groningen aan zijn verwondingen overleden.

De andere 18-jarige jongen uit Assen die als verdachte is aangehouden wordt woensdag geleid voor de Rechter Commissaris. De politie is druk bezig met het onderzoek naar de toedracht.

## v.v. Hunso wandelend het jaar uit



Door v.v. Hunso uit Exloo werd zondag weer de jaarlijkse oudejaarswandeling georganiseerd. De oudejaarswandeling is een wandeling van tien kilometer door de bossen en langs de heidevelden van Exloo. Tussen tien en twee uur konden de ruim vijfhonderd wandelaars starten vanuit de kantine op het sportpark van v.v. Hunso. André van der Laan, bestuurslid van Hunso is tevreden over het aantal wandelaars. "Als organisatie maken we vooraf altijd een inschatting van het aantal wandelaars. Dit jaar zijn we uitgegaan van vijfhonderd en dat aantal hebben, ondanks dat het door de gure oostenwind behoorlijk koud aanvoelde gehaald en daarmee zijn we tevreden". Halverwege de wandeling kregen de wandelaars in het gebouwtje van ijsvereniging "de Rol" een versnapering aangeboden en bij terugkomst in de kantine stond er een heerlijke door de vrijwilligers zelfgemaakte kop erwtensoep met roggebod en spek klaar.

Het was dit jaar voor de 32e keer dat de oudejaarswandeling in Exloo werd gehouden. In het begin was het dorpsbelangen die de wandeling organiseerde maar later nam Hunso de organisatie over. Of Hunso de oudejaarswandeling ook volgend jaar weer organiseert heeft mede te maken met het voortbestaan van de voetbalclub uit Exloo waar het momenteel niet goed mee gaat. "Het bestuur gaat er voor de volle honderd procent voor dat de voetbalclub blijft bestaan en dat er ook volgend jaar weer een oudejaarswandeling in Exloo is" aldus André van der Laan. Die mede dankzij de inzet van twintig vrijwilligers terug kijkt op een prachtig en goed verlopen oudejaarswandeling. Foto's van de oudejaarswandeling kunt u vinden op [www.hunso.nl](http://www.hunso.nl)

(Foto Martin Zaagman)

**DEN HEYER**

REGISTER OPTICIENS

HOOFDSTRAAT 20, BORGER.  
T. (0599) 23 52 84 - 's maandags gesloten

voordeel in kwaliteit, kennis & service  
**Compused Computers**  
250m<sup>2</sup> Showroom, Reparaties

ict solutions and services  
**Compused Professional**  
Netwerken - Beheer  
Service en Onderhoud

[www.compused.nl](http://www.compused.nl)  
0599-659115

**Superoccasions**  
bij [www.autocentrumborger.nl](http://www.autocentrumborger.nl)

WIE WORDT HET  
GROOTSTE  
TALENT  
VAN DE REGIO?

Doe mee aan de grootste  
talentenjacht van het  
noorden!

meer info volgt...



VAN TOCHT NAAR  
COMFORTABEL  
AANGENAAM

De Timmerman  
Tel. 0591 - 673 999  
Emmen - Klijndijk

Bel voor meer informatie of een offerte op maat: 0599 - 61 45 99



**WIELDRAAIJER**  
AANHANGWAGENS  
DROUWENIERMOND  
0599 - 614599

**AANHANGWAGENS - PAARDENTRAILERS**  
Verkoop - Verhuur - Onderhoud - Onderdelen - Accessoires  
Autotransporters - Machinetransporters - Enkelassers  
Paardentrailers - Plateauwagens - Tandmassers - enz.



Kijk voor ons volledige aanbod en aanbiedingen op:  
[WWW.WIELDRAAIJERAANHANGWAGENS.NL](http://WWW.WIELDRAAIJERAANHANGWAGENS.NL)

**Albert Heijn Borger**

Doet u maar rustig aan voor de feestdagen  
Onze aangepaste openingstijden zijn:

Maandag	22 december 2008	08.00 - 22.00 uur
Dinsdag	23 december 2008	08.00 - 22.00 uur
Woensdag	24 december 2008	08.00 - 18.00 uur
1e Kersdag		Gesloten
2e Kersdag		Gesloten
Zaterdag	27 december 2008	08.00 - 22.00 uur

Maandag	29 december 2008	08.00 - 22.00 uur
Dinsdag	30 december 2008	08.00 - 22.00 uur
Woensdag	31 december 2008	08.00 - 18.00 uur
Donderdag	1 januari 2009	Gesloten
Vrijdag	2 januari 2009	08.00 - 21.00 uur
Zaterdag	3 januari 2009	08.00 - 20.00 uur

Alle medewerkers van  
Albert Heijn Borger wensen u  
fijne en smakvolle feestdagen toe!

Met ons komt elk feest  
lekker Op Dreef!!

[www.lekkeropdreef.nl](http://www.lekkeropdreef.nl)

lets te vieren?

**Op Dreef**  
CATERINGSERVICE  
Noorderkijl 13  
9571 AR  
Tweede Exloërdijk  
Tel: 0599-671633

**D'AOIE BAKKERIJ**

**KIPPEN**



**LET OP!  
AANGEPASTE  
OPENINGSTIJDEN!**

Vanaf heden tot aan de voorjaarsvakantie op woensdag  
alleen geopend voor afhalen!  
Voor de afhaallijst kunt u kijken op  
Onderstaand webadres.  
Elke dag geopend vanaf 16:00 uur.  
A.s. Woensdag en Donderdag zijn wij gesloten.

**KRUISSTRAAT 6  
9531 JE BORGER  
0599-234931  
WWW.VEUGER-BORGER.NL**



# gemeente **Borger-Odoorn** ▶ Actueel



## Deze week uitgelicht

- Uitnodiging Nieuwjaarsreceptie
- Sluiting gemeentehuis en extra openstelling afvalbrengpunt
- Kern & Kader: de stand van zaken.

### Openingstijden

#### gemeentehuis Exloo

- maandag t/m vrijdag  
8.30-12.00 uur

De afdeling burgerzaken is voor het aanvragen van reispapieren, rijbewijs en uittreksels uit bevolkingsregister ook geopend op:

- woensdag  
12.00-16.30 uur
- donderdag  
17.00-19.00 uur

De extra openstelling op woensdagmiddag geldt ook voor het zorgloket.

### Adressen en telefoonnummers

■ **Postadres**  
Gemeente Borger-Odoorn  
Postbus 3  
7875 ZG Exloo

T (0591) 53 53 53  
F (0591) 53 53 99

E gemeente@borger-odoorn.nl

#### ■ Bezoekadres

- Gemeentehuis  
Hoofdstraat 50, Exloo

### Afvalinzameling

Wekelijks wordt huishoudelijk afval ingezameld door SITA. Zie de afvalkalender voor het inzamelrooster.

T 0900 8444 voor vragen en klachten over het ledigen van de containers.

T (0591) 53 52 55 voor overige vragen

### Afvalbrengpunt

#### 2e Exloërmond

#### Openingstijden

- dinsdag t/m vrijdag  
13.00-17.00 uur
- zaterdag 9.00-14.00 uur

### Calamiteitentelefoon buiten kantooruren

■ T (0591) 53 54 00  
Voor melding van calamiteiten en ernstige storingen die grote overlast bezorgen of gevaarlijke situaties opleveren.

### Buurtbeheer

■ T (0591) 53 52 55  
Bereikbaar tijdens openingstijden of via e-mail buurtbeheer@borger-odoorn.nl. Voor meldingen over gebreken aan uw straat of woonomgeving.

## Uitnodiging

### Nieuwjaarsreceptie 2009

Op woensdag 7 januari van 17.00 tot 19.00 uur

organiseert het gemeentebestuur in het gemeentehuis een nieuwjaarsreceptie.

Aan het begin van het nieuwe jaar willen wij stil staan bij de verwachtingen die wij voor 2009 hebben. Burgemeester M. L. J. Out houdt een nieuwjaarstoespraak.

Een groot deel van de receptie staat echter in het teken van elkaar ontmoeten en met elkaar van gedachten wisselen over de zaken die u en ons bezig houden. De receptie wordt muzikaal omlijst door CQ Centrum voor de Kunsten.

Het gemeentebestuur heft graag met u het glas op een mooi en een voor ons allen voorspoedig 2009. U bent van harte welkom!

Wij wensen u een goede jaarwisseling en een gelukkig 2009. Tot ziens op 7 januari a.s.

Burgemeester en wethouders van Borger-Odoorn.

## Vergaderingen

### ■ OPENBARE VERGADERING DRENTS PLATEAU (WELSTANDSCOMMISSIE)

De gemeente maakt voor de welstandsadviesing gebruik van de stichting Drents Plateau uit Assen. De rayonarchitect bezoekt één keer per week (in principe op maandag vanaf 14.00 uur) onze gemeente om over bouwplannen te adviseren. Indien u de behandeling van een bouwplan wilt bijwonen verzoeken wij u om contact op te nemen met bouw- en woningtoezicht, T (0591) 53 52 28.

## Mededelingen

### ■ SLUITING GEMEENTEHUIS ROND JAARWISSELING

Het gemeentehuis is nog tot en met vrijdag 2 januari gesloten voor publiek.

**Maandag 5 januari zijn wij vanaf 10 uur weer geopend.** Voor calamiteiten is het calamiteitentelefoonnummer (zie het colofon) beschikbaar. De afdeling Burgerzaken is uitsluitend voor het doen van aangiftes van geboorte en overlijden en het regelen van begrafenissen beperkt open. Let op: tijdens deze beperkte openstelling kunt u bijvoorbeeld geen uittreksels, reisdocumenten en rijbewijzen aanvragen of ophalen.

De beperkte openstelling van Burgerzaken is nog op: woensdag 31 december van 10.00-12.00 uur.

### ■ AFVALBRENGPUNT GESLOTEN OP 1 EN 2 JANUARI MAAR OP ZATERDAG 3 JANUARI LANGER OPEN

De feestdagen vallen in deze periode op doorde weekse dagen. Dagen waarop normaal gesproken het afvalbrengpunt open zou zijn. Uiteraard is dat tijdens de feestdagen niet het geval en ook op vrijdag 2 januari is het afvalbrengpunt gesloten (verplichte vrije dag gemeentepersoneel).

Het afvalbrengpunt is dus nog gesloten op:

- Nieuwjaarsdag (donderdag 1 januari);
- Vrijdag 2 januari.

**Op zaterdag 3 januari zijn de openingstijden echter verruimd.**

**Op deze dag kunt u van 8.00 tot 16.00 uur op het afvalbrengpunt terecht.**

### ■ HUISVUILROUTE Aangepast

Op officieel erkende feestdagen vervalt de huisvuilroute. Op de afvalkalender staan de wijzigingen.

De donderdagroute van 1 januari (Nieuwjaarsdag) wordt verreden op zaterdag 3 januari (grijze container).



### ■ KERN & KADER: DE STAND VAN ZAKEN

Op 21 december 2006 werd de nota "Kostprijs gemeentelijke gebouwen, huisvestingsnormen en subsidiesystematiek" vastgesteld. Nu wordt gewerkt aan de uitvoering van deze nota. In een aantal gevallen staat al vast wat er moet gebeuren, maar er is ook sprake van maatwerk. Een gemeentelijke werkgroep is bezig om per dorp te kijken naar de voorzieningen, de mogelijkheden en het toekomstbeeld met de inhoud van de nota als uitgangspunt. Deze bevindingen, die verschillend kunnen zijn van omvang, zijn onderwerp van gesprek tijdens het contact met vertegenwoordigers/belanghebbenden van het dorp.

Het vinden van een oplossing wordt gezien als een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid, daarom worden zowel de ideeën van de gemeente besproken als plannen van het dorp zelf. Hierna worden zaken die tijdens het bezoek naar voren komen weer uitgewerkt. Het eindresultaat wordt in een vervolfbezoek besproken, waarna de gemeenteraad een besluit over de plannen moet nemen. Alle dorpen worden bezocht.

Deze week willen we u weer een update geven van wat de nieuwste ontwikkelingen zijn rond het project Kern & Kader.

### Borger

Het college van burgemeester en wethouders heeft het besluit genomen om een Multifunctionele Accommodatie (MFA) in Borger te realiseren. In zo'n gebouw kunnen verschillende instanties onderdak vinden.

In de laatste update die we u hebben gegeven, lieten we u weten dat er in gezamenlijk overleg een locatie is gekozen voor de toekomstige MFA. Het gaat om het gebied waar nu Akkermaalshout staat en een gedeelte van de Grollemanschool. Op dit moment zijn gemeente en Wooncom be-

Internet [www.borger-odoorn.nl](http://www.borger-odoorn.nl)

Gemeente **Borger-Odoorn**





**Colofon**

Dinsdag 30 december '08  
Jaargang 37, nummer 1

Week in Week uit verschijnt elke dinsdag huis-aan-huis in Borger, Bronneger, Bronneger-veen, Buinen, Buinerveen, Drouwen, Drouwenervond, Drouwenerveen, Ees, Eesergroen, Eeserveen, Eext, Exloërveen, 1e Exloërmond, 2e Exloërmond, Exloo, Klindijk, Nieuw-Buinen, Nieuw Weerdinge, Odoorn, Odoornerveen, Valthe, Valthermond, 2e Valthermond, Westdorp, Zandberg, Gieten, Gasselte, Gasselternijveen.

Elke dinsdag liggen extra exemplaren Week In Week Uit op de volgende adressen:

Albert Heijn Borger (Hoofdstraat 35), E-markt Weggemans (Gasselterweg 2, Gasselternijveen); Kes Totaal (Zuiderdiep 417, Valthermond); Meermarkt (Zuiderdiep 54, 2e Exloërmond); Spar (Hoofdstraat 49, Exloo); Schippers (Exloërweg 11, Odoorn); De Echte Bakker Timmer (Dorpsstraat 33, Gasselte), C1000 Abbas Gieten en Bakkerij van Veenen te Valthe

**Eigenaar:**

Harrie Meiringh

**Verkoop advertenties & offertes:**

Harrie Meiringh  
Tel. 06-12 50 66 44  
har@regiomagazine.nl  
Fax: 0599 - 620 440  
Internet: www.weekinweekuit.com

**Inleveradressen Advertenties:**

Bruna Borger aan de Grote Brink in Borger

**Website**

De website weekinweekuit.nl is niet verbonden aan deze krant. De (contact-) gegevens op die site kunnen onjuist zijn.  
Tip: gebruik deze niet.

**Juiste website:**

www.weekinweekuit.com

**Aanlevering foto's**

Persberichten kunt u vergezellen van een digitale foto. Deze foto's dienen onbewerkt (dus ook niet omgezet naar 300 dpi), als .jpg-bestand van minimaal 100 kb groot aan ons te worden geë-maild. Gelieve de foto's apart bij te sluiten, dus niet in een word-bestand!

**Advertenties digitaal:**

har@regiomagazine.nl

**Uiterste inlevertijden:**

-OTO'tjes, IM voorpagina en advertenties vrijdag 10.00 uur.  
-familieberichten ma 10.00 uur.

**Vormgeving:**

Studio Olympia  
**Gemeenteberichten:**  
Bureau Grafique

**Redactie:**

Harrie Meiringh  
e-mail: har@regiomagazine.nl

**Verspreiding:**

**frowein**  
Huis Aan Huis Bezorging

**Klachten Bezorging:**  
0591-677520.

Druk: Gerhard Druck, Riepe

**Technische gegevens:**  
Zetspiegel: 280 x 420 mm (bxh)  
Kijk voor meer technische gegevens op www.weekinweekuit.com

© 2008 week in week uit

## Vrijwilligers SV Borger opgeleid voor gebruik AED



**BORGER** - Voetbalvereniging SV Borger heeft eind 2008 een Automatische Externe Defibrillator (AED) aangeschaft. Dit is een draagbaar toestel dat wordt gebruikt bij hulpverlening bij een plotselinge hartstilstand. Met de aanschaf alleen was de vereniging er nog niet. Want ondanks dat het apparaat makkelijke te bedienen is, moet het wel gebruikt worden door hiervoor opgeleide personen. Op 18 december kregen 14 leden van de voetbalvereniging na het volgen van een spoedcursus het vereiste certificaat uitgereikt.

SV Borger hoopt dat AED voorlopig gewoon in de tas blijft zitten, want een apparaat als dit gebruik je liever niet, dan wel. Mocht het echter nodig zijn, dan kan het vanaf heden gebruikt worden door één van de 14 opgeleide leden.

Het bestuur van de vereniging hecht veel waarde aan de gezondheid van haar leden en de bezoekers van sportpark De Drift. Er werd dan ook niet getwijfeld toen de aanschaf van een AED ter sprake kwam. Dit apparaat moest er gewoon komen. Toen het apparaat er eenmaal was werden binnen alle geledingen van de club leden aangeschreven, die zich konden aanmelden om de spoedcursus reanimeren en de cursus voor het gebruik van de AED te volgen. Aan het aantal aanmeldingen was goed te zien dat ook de leden het grote belang hiervan inzagen. Er waren meer aanmeldingen dan plaatsen in de opleidingsgroep. Uiteindelijk werd er een selectie van 14 leden gemaakt, die de opleiding mochten volgen. Deze leden zijn eind november in twee groepen opgeleid door dhr. J. Bakker (o.a. docent gezondheidszorg en reanimatietechnieken), die zich hiervoor vrijwillig had aangemeld bij het bestuur. Alle deelnemers hebben de opleiding goed afgerond. Op donderdag 18 december kregen ze dan ook het vereiste certificaat uitgereikt. Vanaf heden is de AED daarom operationeel.

Begin 2009 zal er nog een derde groep opgeleid worden. Ook hiervoor heeft dhr. Bakker zich weer beschikbaar gesteld. Het bestuur is hem daarvoor zeer dankbaar.

# www.herohaak.nl

## C1000 ABBAS heeft elke week 100 aanbiedingen voor €1,-

C1000 ABBAS trapt het nieuwe jaar af met een spectaculaire voordeelcampagne. Van 2 t/m 24 januari zijn er elke week 100 aanbiedingen voor €1,-. Hiermee wil de C1000 bewijzen dat zij als geen ander onderscheidend en voordelig is. De nieuwe reclamecampagne die na oud en nieuw is gestart, heeft als thema: 'Het is goed zakendoen bij C1000'.

**Met veel voordeel het nieuwe jaar in**

Ondernemer Jan Abbas: "Na de dure feestdagen proberen veel mensen financieel weer op de rit te komen. Bovendien heb ik gemerkt dat een groot deel van mijn klanten huiverig is voor de recessie. Men let echt op de kleintjes. Ik wil mijn klanten daarin graag tegemoet komen. Daarom bied ik wekelijks veel voordeel in de vorm van mooie aanbiedingen voor €1,-. Het aanbod is bovendien heel divers. Daar kan niemand omheen."

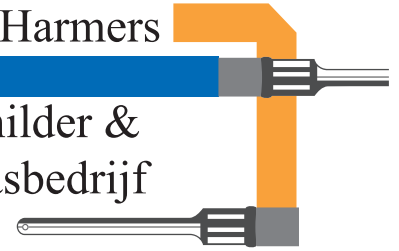
**Groots opgezette reclamecampagne**

Het thema 'Het is goed zakendoen bij C1000' vormt de rode draad van de reclamecampagne. En komt terug in tv-commercial, advertenties, weekfolder en op de C1000-site. Uiteraard staat ook de winkel volop in het teken van de campagne.

In de tv-commercial wordt een gezinsmanager gevolgd bij het doen van haar boodschappen. De commercial bestaat uit verschillende scènes, waarin de vrouw goed zaken doet. Dit wordt op een humoristische manier gebracht. De spot is vanaf 1 januari op tv te zien.

W. Harmers

Schilder &  
Glasbedrijf



Valtherweg 40 7873 AB Odoorn  
Tel.: 0591 - 513420  
Fax: 0591 - 514133  
Mobiel: 06 - 51856022  
www.harmers.nl  
E-mail: info@harmers.nl



**TAXI**  
**NIJMEIJER**

Borger 0599 - 637 633 www.taxinijmeijer.nl

- Directieervoer
- Straat taxi
- Rolstoelvervoer
- Zittend ziekenvervoer
- Luchthavenvervoer
- Schoolvervoer
- Rouw- en trouwvervoer
- Groepsvervoer
- Pinnen in de auto mogelijk



**HAWI**  
VOOR KANTOOR

Bij ons zit u beter!



- Service met een glimlach
- Snelle levering
- Persoonlijke benadering
- Een scherpe prijs/kwaliteitsverhouding
- Geen "negen tot vijf" mentaliteit

Drentse Poort 12 C - 9521 JA Nieuw Buinen  
tel. 0599 - 65 53 54 - www.hawivoorkantoor.nl

**DE TUINMAKELAAR**<sup>®</sup>

Goed geregeld

- Tuinontwerpburo
- Hoveniers
- Gratis Advisering

**R. Van Driel**

Tel. 06-52458022 • Winschoten  
www.tuinmakelaar.nl

**gastouderbureau**  
**voor Elkaar**

ook voor oma's en opa's

0599-637332  
voorelkaar@kpnplanet

Vraagouders: Lage kosten.  
Gastouders: Hoge vergoeding  
€ 4,75 tot € 5,25

**www.gobvoorelkaar.nl**

Adverteren in  
Week in Week uit?

Bel Harrie Meiringh:  
06 - 12 50 66 44

Volgende week  
aan de straat zetten:

Gemeente Borger-Odoorn



Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

Grijs container

**BK**

**BORG KOZIJNEN**

voor al uw kozijnen  
in Kunststof, Aluminium en Hout

**www.borgkozijnen.nl**

showroom: (op afspraak geopend)  
Roald Amundsenstraat 40  
7825 AT Emmen  
tel. 0591-312164  
fax. 0591-394042



**profel**

uw adviseur:

Peter Metten  
06-14552247

**PUUR  
NOORD  
NEDERLAND**

puur biologisch  
voedsel uit  
noord nederland

... BIOLOGISCH? NATUURLIJK!  
**DE IEME**  
NATUURVOEDING  
HOOFDSTRAAT 61A BORGER  
TELEFOON 0599-236124



zig met het opstellen van een Programma van Eisen dat past bij de locatie. Onderdeel daarvan zullen vormen de stedenbouwkundige randvoorwaarden. Deze voorwaarden hebben betrekking op ondermeer het bebouwingsvlak en bouwhoogte. Ook zullen de verkeerskundige aspecten worden meegenomen. Daarbij zal het met name gaan om de ontsluiting van de locatie en het parkeren.

Het is de bedoeling dat de gemeente en Wooncom vervolgens begin 2009 de intentieovereenkomst voor de MFA in Borger tekenen. Daarin worden afspraken vastgelegd voor het verder ontwikkelen van de plannen.

Volgens de huidige planning is de MFA klaar in 2013. Daarna worden ook de beide schoolgebouwen gesloopt. Wat er met de overige locaties gebeurt is nog niet duidelijk. De besluitvorming hier over wordt meegenomen in een ander traject.

#### Buinen

De vertegenwoordiging van het dorp Buinen heeft eind november een presentatie gehad van de maatwerkplannen voor hun dorp. Zij gaan nu een activiteitenplan maken, met bijbehorende begroting, waarin het dorp laat zien hoe ze zelf de dorpshuisfunctie wil invullen. Dit plan wordt voorjaar 2009 verwacht.

#### Buinerveen

Het overleg met het dorp Buinerveen stond voor de tweede helft van december op de planning. Nu de gemeente wat langer met de gemaakte planning werkt, blijkt echter dat er meer tijd nodig is. Vooral het traject na de inventarisatie van de mogelijkheden per dorp/kern en het besluit van het college van burgemeester en wethouders vraagt veel ambtelijke capaciteit. Er zijn daardoor meerdere dorpen/kernen tegelijkertijd in behandeling. Daarnaast komen er naar aanleiding van de inventarisaties veel vragen naar voren, die eerst beantwoord moeten worden. Om ervoor te zorgen dat de gemeente zorgvuldig vorm geeft aan het beleid van Kern en Kader, heeft het college van burgemeester en wethouders het besluit genomen om de planning aan te passen. Plaatselijk Belang Buinerveen/Nieuw-Buinen heeft van de gemeente inmiddels een brief ontvangen over het uitstellen van het overleg. Zij is nu eind januari/begin februari aan de beurt.

#### Drouwen

De gemeente heeft vóór de zomer een gesprek gehad met vertegenwoordigers van het dorp Drouwen. De plannen die het dorp heeft, zijn door het bestuur van het dorpshuis en dorpsbelangen gepresenteerd. De gepresenteerde plannen passen echter niet in het normenkader dat door de gemeenteraad is vastgesteld. In een vervolgoverleg worden de normen nogmaals besproken. Op die manier kan het dorp bekijken welke mogelijkheden er voor hen zijn om een plan te presenteren dat haalbaar is. Dit vervolgsprek staat voor half januari op de planning.

#### Exloo

De gemeente heeft maatwerkplannen gepresenteerd aan vertegenwoordigers van het dorp Exloo. In een vervolgsprek op 17 december kwamen beide partijen hier op terug. Omdat de ontwikkelingen rond de voetbalclub Hunso mogelijk consequenties kunnen hebben is afgesproken de afloop daarvan af te wachten.

#### Klijndijk

Een onderdeel van het maatwerkadvies van de gemeente was het onderbrengen van de dorps-huisfunctie op de Udiklocatie. De gemeente heeft hier inmiddels een vervolgsprek over gehad met vertegenwoordigers van Udik, dorpsbelangen en de peuterspeelzaal. Zij kwamen met het verzoek om wijzigingen in het Udikgebouw. Op dit moment bekijkt de gemeente of er mogelijkheden voor zijn.

De peuterspeelzaal gaat dicht per 1 januari 2009. De kinderen kunnen gebruikmaken van de peuterspeelzaal in Odoorn.

#### Odoorn

In Odoorn zijn in het verleden al verkennende gesprekken geweest. Deze gesprekken worden weer opgepakt in 2009, in samenwerking met ABC Management Groep.

#### Nieuw-Buinen

Op 16 december hebben alle betrokken partijen de realisatieovereenkomst voor de bouw van een MFA in Nieuw-Buinen ondertekend. Het bestemmingsplan is ook goedgekeurd. Dit betekent dat de bouw van de MFA aanbesteed kan worden en dat nu een bouwvergunning kan worden aangevraagd.

#### MFA

Voor de inrichting van het 'buitengebied', dus het gedeelte rondom de MFA wordt nog naar een invulling gezocht. Hiervoor richten de gemeente een klankbordgroep op met vertegenwoordigers van de scholen, toekomstige gebruikers van de MFA, de sporthal en omwonenden.

#### V.V. Nieuw-Buinen

De gemeente werkt met V.V. Nieuw-Buinen op een voortvarende wijze aan het programma van eisen en een plan van aanpak voor het nieuw te realiseren sportcomplex aan het Zuiderdiep. De planning is dat deze begin 2009 gereed zijn.

#### 1e Exloërmond

Begin december 2008 is overeenstemming bereikt met de werkgroep 1e Exloërmond (leden van de stichting Streekbelangen en OBS De Mondenhoek) over de situatie rond het dorps-huis De Badde. Er zijn allerlei varianten bekeken, zoals het volledig opknappen van het gebouw, het samenvoegen van dorps-huis en school of meer dan de helft van het gebouw slopen.

Uiteindelijk is er voor gekozen om, onder voorbehoud van goedkeuring door de gemeenteraad:

- de gebouwen te verkopen aan de stichting Streekbelangen 1e Exloërmond voor € 1,-.
- Het dorps-huis aan te laten passen door het dorp. Het gaat dan om het slopen van het achterste gedeelte van het dorps-huis en de daarbij behorende verbouw.
- Het dorp ontvangt eenmalig € 78.000,- voor deze aanpassingen.
- Het dorp draagt bij door zelfwerkzaamheid en het aanschrijven van fondsen.
- Zodra de raad het besluit heeft genomen, krijgt de stichting Streekbelangen een subsidie van € 6.000,- per jaar voor de dorps-huisfunctie.

De gemeente is blij dat er nu een overeenkomst is met het dorp die kan rekenen op voldoende draagvlak. Met deze oplossing kan de dorps-huisfunctie in 1e Exloërmond blijven en is er in de toekomst geen sprake meer van achterstallig onderhoud.

#### Valthermond

##### MFA

In Valthermond wordt door de gemeente en Woonservice hard gewerkt aan de plannen voor een MFA. Er is tijdelijke huisvesting geregeld voor de bibliotheek en het dorps-huis.

##### Zwembad De Zwaoi

Er heeft zich een particuliere gegadigde gemeld voor het openluchtzwembad De Zwaoi. Deze wil het zwembad graag van de gemeente overnemen om van De Zwaoi een complex te maken met overdekt zwembad, wellness- en fitnessgedeelte. Het is de bedoeling dat het zwembad beschikbaar blijft voor de inwoners van het dorp. Op dit moment wordt er gewerkt aan een verkoopmemorandum (met daarin o.a. de eisen die de gemeente stelt). Dit wordt gebruikt tijdens de onderhandeling met de gegadigde.

#### 't Veurhof en De Wijkplaats

't Veurhof en De Wijkplaats hebben een aanbod gehad om het gebouw voor € 1,- te kopen. Het gebouw wordt dan hun eigendom. De gemeente verleent een subsidie tot en met de oplevering van de MFA. Zowel 't Veurhof als De Wijkplaats hebben met dit voorstel ingestemd.

#### Informatiemarkt Valthermond op woensdag 28 januari

*Er speelt op dit moment van alles in Valthermond.*

*Omdat het voor iedereen prettig is om op de hoogte te blijven, organiseren gemeente en Woonservice op woensdag 28 januari van 16.00 tot 21.00 uur een informatiemarkt in 't Brughuis in Valthermond.*

*Tijdens deze inloopbijeenkomst zult u informatie*

*krijgen over o.a. de plannen voor de MFA en de tijdelijke huisvesting van de bibliotheek en het*

*dorps-huis. In januari leest u meer over deze markt!*

## Bekendmakingen

### ■ Beschikking Belemmeringenwet privaatrecht

Ter voldoening aan artikel 4 lid 1 en artikel 2, lid 2 van de Belemmeringenwet Privaatrecht maakt de burgemeester van Borger-Odoorn bekend dat de aanleg van een nieuwe aardgasrandleiding van Scheemda naar Ommen, onderdeel van de voorgenomen aanleg van meerdere gastransportleidingen in het kader van de zogenaamde Noord-Zuid route (Gasrotonde) het noodzakelijk is om een aantal percelen te doorkruisen. De aanleg ervan, parallel aan de bestaande hogedrukaardgasrandleidingen van Gasunie, is noodzakelijk om te kunnen voldoen aan de toenemende vraag naar transportcapaciteit.

Met één rechthebbende is geen overeenstemming bereikt ten behoeve van het aanleggen en onderhouden van de leiding op een deel van zijn percelen. Ten aanzien van deze percelsgedeelten is daarom een procedure ingevolge de Belemmeringenwet Privaatrecht gestart met de bedoeling de rechthebbende te verplichten de aanleg en het onderhoud van de leiding te gedogen.

#### Ter inzage

In verband hiermee en gezien artikel 4 lid 1 van de Belemmeringenwet Privaatrecht ligt ter inzage, met ingang van 31 december 2008 tot en met 11 februari 2009 bij de afdeling BCF het door de burgemeester ontvangen afschrift van de beschikking van de Minister van Verkeer en Waterstaat beschikking van 1 december 2008, nummer RWS/CD/BJV/2008/5333, onderwerp aanleg en instandhouding van de gastransportleiding Scheemda-Ommen A-661, met bijkomende werken in de gemeente Borger-Odoorn, en de wijziging op die beschikking van 10 december 2008.

#### Verzoekschrift

Op basis van artikel 4 van de Belemmeringenwet Privaatrecht kan een ieder, die enig recht heeft ten aanzien van de onroerende zaak/zaken waarop de gegeven gedoogplicht betrekking heeft, binnen een maand nadat een afschrift van de beschikking in het gemeentehuis van Borger-Odoorn ter inzage is gelegd, aan het Gerechtshof binnen het gebied waar de onroerende zaak gelegen is, vernietiging van die beschikking verzoeken, terzake van de in artikel 1 (slot) van de Belemmeringenwet Privaatrecht verwoorde toetsingscriteria. Het met redenen omklede verzoekschrift moet worden ingediend door een procureur.

#### Bezwaarschrift

Belanghebbenden kunnen binnen een termijn van zes weken, aanvangende met de dag na die waarop de beschikking is bekendgemaakt, tegen andere dan de in artikel 1 (slot) van de Belemmeringenwet Privaatrecht verwoorde toetsingscriteria een bezwaarschrift indienen.

Het bezwaar moet worden gericht aan de Minister van Verkeer en Waterstaat en ingediend bij het hoofd van de eenheid Bestuurlijk-Juridische Zaken en Vastgoed van de RWS Corporate Dienst, Postbus 2232, 3500 GE Utrecht en dient de gronden van het bezwaar te bevatten.

Bij het bezwaar dienen zo mogelijk een afschrift van deze beschikking, alsmede overige op de zaak betrekking hebbende stukken te worden gevoegd.

Naast het indienen van een bezwaarschrift kan ingevolge hoofdstuk 8, titel 8.3 van de Algemene wet bestuursrecht aan de Voorzieningenrechter van de rechtbank in het arrondissement waar de onroerende zaken gelegen zijn een voorlopige voorziening worden gevraagd.

Exloo, 23 december 2008



## Kerkdiensten

**Musselkanaal**  
Rooms Katholieke kerk, Sluisstraat 78: 19.00 u.

**Stadskanaal**  
Rooms-katholieke kerk, Poststraat 38: 19.00 u.  
Hervormde Gemeente:  
Oosterkadekerk. 31 december, 09.00 uur:  
Ds. J. Prosman. 1 januari, 10.00 uur: Ds. J. Prosman. 4 januari, 09.30 uur: Ds. H. Bakhuis. 19.00 uur: Dhr. H. Sikkens.  
Gereformeerd vrijgemaakt  
Kandelaarkekerk, Navolaan: 09.30 uur: Ds. K.P.A. Moedt. 16.30 uur: Ds. J. van der Wal.  
Christelijke Gereformeerde Kerk  
09.30 uur: Ds. J.G. Kortleven. 15.00 uur: Ds. J.G. Kortleven.

**Borger**  
Protestantse gemeente. Goede Herderkerk, Hoofdstraat 11.  
31 dec. 19.30 uur: Ds. K.A. Jager, oudejaarsdienst. 1 januari 10.30 uur: Ds. K.A. Jager, nieuwjaarsdienst. 4 januari 10.00 uur: Ds. K.A. Jager. 19.00 uur: Gastpredikant.  
Vrije Baptistengemeente Borger  
Hoofdstraat 56 (ingang Westeresstraat) **Dienst op 11 december om 10.00 uur:** Br. Aart Elbertsen.  
Koffie na de dienst.

**Drouwenermond**  
Protestantse gemeente, Zuiderdiep  
Zie Nieuw Buinen.

**Gasselte**  
Protestantse gemeente 24 dec: 10.00 uur: Ds. J.C. Vaessen.  
25 dec: 10.00: Ds. C.R. Th. van de Water. 28 dec: 10.00: Ds. J. van Bergen.

**Gasselternijveen**  
Protestantse gemeente: 31 dec: 19.30: Da. de Vries - Baarlink: Oudejaarsdienst.

**Nieuw-Buinen**  
Christengemeente Chananja, Drentse Poort 24a. 10.00 uur koffie na de dienst. Meer info: www.chananja.nl.  
Protestantse gemeente Kerklaan: 31 dec, 19.30 uur: Ds. D.E. Hofstra. 4 jan. 09.30 uur: Dhr. A. Lowijs, Noordseschat.  
Baptistengemeente: 4 januari: 09.15 Voorzang. 19.30: Ds. J. Dijkstra, Nieuwjaarsreceptie.

**Odoorn**  
Vrijzinnig Hervormde gemeente: 31 dec. 19.30 uur: Mevr. E. Kolthof (Oudjaar herdenking) 4 januari: Geen dienst.

**2e Exloërmond**  
Baptistengemeente: 31 december: 19.30 uur: Ds. H.C. Schaap. 4 januari, 10.00 uur: Ds. H.C. Schaap (HA).  
Protestantse gemeente: 31 dec. 19.00: Ds. E. Kolkert.

**Valthermond**  
Protestantse gemeente Hoeksteen 31 dec. 19.30 uur: gezamenlijke dienst in de Bethelkerk te Valthe, voorganger: Ds. H.W. Thon.  
Batistengemeente: 10.00 uur: Frank Ouwencel.

## Weekenddiensten

**Huisartsen**  
Borger/Odoorn/Schoonoord e.o. Spoegevalen na 17.00 uur en 's weekends: 0900-1120112  
Valther-/Exloërmonden  
Info: (0599)661204/671209

**Tandartsen**  
Borger/Rolde/Gieten/  
Gasselte/Westerbork/Beilen  
Waarneming 30 en 31 december:  
Boerma, Rolde: 0592 - 242429  
1 en 2 januari: Ilisevic, Gasselte: 0599 - 659343. 3 en 4 januari: Boers, Borger: 0599 - 234363

**Apotheken**  
Info: 0599-238465  
**Overige hulpdiensten**  
**Alarm 112**  
**Politie** 0900-8844  
**Overlijden** 0800-0242526  
**Storing el./gas** 0800-3366112  
**Storing water** 0591-854200 of 0592-854545  
**Storing CV:** 0599-235909  
**Storing kabel** 0800-0221475  
**Verloskundige** 0592-263060  
**SOS tel. hulp** 0900-0767  
**Kindertelefoon** 0800-0432  
**Tegen haar wil** 0592-347444  
**Psycholoog** 0599-234056  
**Homeopaat** 0599-236088  
**GGD** 0591-656565  
**(Thuis)zorg Icare** 0900-8833  
**Samenzorg Thuis- en Kraamzorg Nrd-Ned** 0900-8998801  
**Info- en klachtenbureau Gezondheidszorg** 0592-243707  
**Vrijw. thuishulp** 0599-661455  
**Maatsch.werk** 0599-661455  
**Dierenartsen** 0591-513151  
**Dierenbescherming en Dierenambulance Zuid-Oost Drenthe**, 0900-1122362  
**Dierenartsenpraktijk Het Zuidenveld Sleem** 0591-361368  
**Zorgkompas Odoorn** (0591) 580271.

## Wijkagenten

Wijkagenten Borger-Odoorn zijn dagelijks bereikbaar via tel. 0900-8844 of politiebureau Borger. Wijkagenten in Borger-Odoorn zijn:

- Henk Kuipers: Nieuw-Buinen, Buinerveen, Drouwenermond, Drouwerveen, Bronnegerveen.
- Henk Jan Kah: 1e en 2e Exloërmond, Valthermond, Zandberg.
- Arjen de Ridder: Borger, Drouwen, Buinen, Ees, Eeserveen, Eesergroen, Westdorp, Ellerts-haar.
- Jaap Alberts: Odoorn, Valthe, Kljindijk, Exloo, Odoornerveen.
- Piet Smid en Jan Stoffers: Annen, Gieten, voormalige gemeente Anloo, Gasselte.
- Theo Dieterman en Harrie Mulder: Rolde.

**Valthe**  
Protestantse gemeente, 31 dec. 19.30 uur: gezamenlijke dienst in de Bethelkerk te Valthe, voorganger: Ds. H.W. Thon  
Vrije Evangelisatie Valthe, Hoofdstraat 78, 10.00 uur: Dhr. E. Donker.

**Zandberg**  
Parochie St. Joseph, Kerklaan 23: 9.30 uur.

Denkt u aan het  
inzenden  
van het nieuwe  
kerkrooster!

U kunt het  
nieuwe rooster  
sturen naar  
har@regiomagazine.nl

## CULTUURAGENDA JANUARI 2009

- **Stichting Concerto Borger:** Zondag 11 januari om 15.00 uur speelt het Sartorykwartet werken van Mozart en Haydn in de Dorpskerk in Borger.
- **Klassiek in 't Veen:** Nieuwjaarsconcert door het "Emsland Quintett" Zondag 4 januari 16.00 uur Locatie: Grote Kerk in Emmen  
Kamermuziek door het Rubenskwartet Zaterdag 24 januari 20.00 uur Locatie: Concertboerderij "Onder de Linden" Zuiderdiep 279, Valthermond. www.klassiektintveen.nl
- **Galerie de Omgeving:** 24 januari tot 30 maart: expositie van Tine Mersmann, rolschilderijen en Lichtbakens Nico Kamberg, objecten van hout, Keramiek en metaal. Opening op 24 januari om 16.00 uur door dhr. W. Olffen. Openingstijden. Do/vrij. 12.00/16.00 uur Za/zon. 13.00 tot 17.00 uur
- **Try ouT school voor beeldende kunst:** organiseert voor kinderen van 5 t/m 12 jaar WORKSHOPS wo. 21 januari 14-15.30 uur pasteltrekken Wo. 28 januari 14-15.30 uur boetseren € 10,- per workshop inclusief materiaal (of € 15,- voor 2 workshops!) Adres: Harm Tiesingstraat 13, Borger voor inschrijven bel 06-36122658.
- **Theater Rotonde:** Hoofdstraat 32 Borger (ingang t/o kerktoeren). Reserveren: www.theaterrotonde.nl of 06-20028464. Vrijdag 16 januari, 20.00 uur: cabaret Droog Brood met de bejubelde voorstelling 'De kip met de gouden enkels'. Toegang € 14,00 (65+ en 18- € 12,00). Zaterdag 31 januari, 20.00 uur: Lenny Kuhr met het jubileumtheaterconcert "40 jaar verliefd". Toegang € 17,00 (65+ en 18- € 15,00).



# [ EXPOSITIES ]

**t/m 13 januari 2009**  
exposeert Quiltgroep de "Zijsteeksters", bestaande uit: Laya Clewits, Ali Dijkstra, mari- anne Gutter, Aaltje Meijering, Inez Storne- brink, Jennie van Wieren en Diny Wilting, in Woon- en zorgcentrum "De Paasbergen", Paasbergen 1 te Odoorn.

**tot 23 maart 2009**  
Ina Vos exposeert met haar schilderijen in Ons Dorpshuis in Valthe, Hoofdstraat 54. Bezichtiging tijdens de openingsuren van het dorpshuis.

**doorlopend** Nieuw Buinen, Keramisch museum Royal Goedewagen. Ma t/m Vr. van 10.00 tot 16.00 uur. 0599-616090. Expositie ontwerpschetsen, prachtige tegeltableau's, topstukken uit de Jugendstil en Art Deco periode. Het werk van wereldberoemde keramisten is er vertegenwoordigd en regelmatig worden er wisselexposities van aardewerk van verschillen- de keramiekproducenten gehouden.

**doorlopend** expositie tekeningen en schilde- rijen van Ineke Boudewijn in Centre For Mystique Art Markeweg 3, Drouwen 0599-

565631 of 0622290357. Open indien aanwezig en na telefonische afspraak.

**doorlopend** expositie galerie/atelier Atma aan de Hofakkers 6, te Grollo, Unieke olie- verfschilderijen van Maria van Hagen, iedere di. do en zondag van 14.00 uur t/m 17.00 uur of na telefonische afspraak. 0592-264952 - www.centrumatma.nl

**doorlopend** Joop P. Robbesom exposeert in de pas geopende galerie Pommona. Zijn werk bestaat uit een serie schilderijen met het thema "varianties op sterren", rakgestookt aardewerk en brons. Galerie Pommona (www.pommo- na.nl) is dagelijks geopend van 0900 tot 1700 uur. Lokatie: Hoofdstraat 58, Gasselternijveen. telffoon: 0599 512867. Ook is het mogelijk om na telefonische afspraak (0599 661409) het atelier van de kunstenaar thuis te bezoeken.

**doorlopend** expositie van glasfusie kunst in atelier Vinken Glasdesign aan de Fabrieksstraat 15 in Exloo, toegang gratis. Open: vrijdag en zaterdag en iedere 1e zondag van de maand van 12.00 uur tot 17.00 u

**doorlopend** expositie van keramiek, natuur- stenen, beelden en brons bij keramiektuinen/ galerie Harwi aan de Kanaalstraat 9 in Eeserveen, vrije entree, open maandag t/m zaterdag 10.00-16.30 uur.

**doorlopend** atelier/galerie Silo del Arte, Zuiderdiep 7, Nieuw-Buinen met schilderijen van Erik Zwezerijnen en glaskunst van Louisa van den Hof, dagelijks open, even bellen is gewenst 06-22 92 26 01, www.erikzwezerij- nen.nl.

**doorlopend** Keramisch Museum Royal Goedewaagen. Ma t/m vrij van 10.00 tot 16.00 uur 0599-616090. Expositie ontwerp- schetsen, prachtige tegeltableau's, topstukken uit de Jugendstil en Art Deco periode. Het werk van wereldberoemde keramisten is er vertegenwoordigd en regelmatig worden er wisselexposities van aardewerk van verschillen- de keramiekproducenten gehouden.

Iets toe te voegen aan onze  
Expositieagenda?

Mail het naar har@regiomagazine.nl

## Activiteiten & Evenementen in de Regio

Stuur uw agendabericht naar: har@regiomagazine. Alleen volle- dige berichten kunnen geplaatst worden. Meld in agendaberichten altijd de datum, tijd, activiteit, locatie (adres).

BORGER - Iedere donderdagmiddag van 15.15 uur tot 16.45 uur sport en spel voor (ex-)hartpatiënten (HARE- BO) in de sporthal "de Koel". Info: tel. 0599-212465.

MUSSELKANAAL - Elke woens- dagmorgen van 9.30 tot 11.30 uur gratis koffie met gezelligheid in Bap- tistenkerk Jabes aan de Hibiscus- straat 1 (Floralaan/Telefoonweg)

Iedere dinsdag demonstratie papierscheppen om 14.00 uur, 15.00 uur en 16.00 uur os op andere dagen na telefonische

afspraak. DE PAPIERMAECKER, De Gloop 5, 7875 AJ EXLOO. 0591-797022 of 06-51134067

Iedere 1e zondag v/d maand Klankenconcert in Yoga-meditatie- centrum Samavihara, Hoofdstraat 84, Gasselternijveen. 11.30 - 13.45. € 15,- incl. thee.

Iedere 3e zondag v/d maand Roofvogeldemonstratie op de speel- weide bij het boomkroonpad  
Tip: Neem je foto toestel mee!

Elke do. middag en do. avond Meditatie met daarna uitleg over emoties of meditatietechniek. Voor beginners en gevorderden. Vrijheids- laan 22, 7876 GK, Valthermond, tel. 06 36331432. Voor meer info zie www.cindy-bloemberg-breider.nl

Elke maandagavond repeteert pop- koor XpLOOision van 20.00 tot 22.00 uur in 'de Smidswal', Hoofdstraat 58C in Exloo. Belangstelling om te komen kijken of mee te zingen? Laat het even weten via onze website www.xploosion.nl.

Zondag 11 januari houdt muziekvereniging ODO uit Odoorn een Nieuwjaarsconcert in de Hervormde kerk in Odoorn. Aanvang: 13:30 uur, entree: € 5,- en kinderen t/m 12 jaar € 2,50 (inclusief pauzeconsumptie).

Vrijdag 16 januari 2009 20.00 uur Theater Rotonde Borger: Cabaret Droog Brood met de voor- stelling 'De Kip met de gouden enkels'. Voor meer informatie en reserveren: www.theaterrotonde.nl of 06-20028464.

Zaterdag 24 januari Café Karakter, Groningen: Live muziek: A Certain Romance (www.acertainromance.nl) Aanvang: 22.00 Entree is gratis

Zaterdag 31 januari Café Karakter, Groningen: Live muziek: Cousin Mosquito (www.cousmos.nl) Aanvang: 22.00, Entree is gratis

Zaterdag 31 januari 2009 20.00 uur, Theater Rotonde Borger: Lenny Kuhr met het theaterconcert 'Veertig jaar verliefd'. Voor meer informatie en reserveren: www.theaterrotonde.nl of 06-20028464.

Iets toe te voegen aan onze  
agenda? Stuur het dan naar  
har@regiomagazine.nl



## Bouw-Technisch Bureau Paas

### NIEUWE WONING BOUWEN? BOUWVERGUNNING NODIG?

Tekenwerk/begeleiding/offertes van uw:

- Nieuwbouw woning (ook Duitse woningen)
- Bedrijfshallen en loodsen (div. ontwerpen)
- Verbouwingen en aanbouwen

Ook kunnen wij voor u verzorgen:

- Professionele calculaties
- Opleveringen incl. rapporten
- Neutrale begrotingen
- Advies nieuwbouw (incl. Duitse bouwstijl)
- Advies over Energiezuinige woningen/DUBO
- Gebruiksvergunningen/milieuvergunningen

Komt u gerust eens langs voor een vrijblijvend gesprek of kijkt u op WWW.BOUWBUREAUPAAS.NL

MIN. 50 ONTWERPEN BESCHIKBAAR OP ONZE WEBSITE WWW.BOUWBUREAUPAAS.NL

Industrieterrein Drentse Poort 12 te Nieuw-Buinen  
tel.0599-653727 fax. 0599-653959  
info@bouwbureaupaa.nl

## Het Noordelijk MuziekFeest 2009

8 MEI A.S.  
Tribute to  
The Cats band  
Live uit Volendam

9 MEI A.S.  
Oostenrijks  
MuziekFeest

Voor meer informatie kunt u bellen met  
Week in Week uit: 06 - 12 50 66 44



**A** **A. TAMMENGA**  
Grondverzetbedrijf Tammenga  
Noorderdiep 79, 9521 BB Nieuw Buinen  
Tel (0599) 212805, b.g.g. 06-51384691

Grondwerken

Levering van zand en grind

Verhuur van grondverzetmachines



Internet: [www.algronbv.nl](http://www.algronbv.nl) --- Email: [info@algronbv.nl](mailto:info@algronbv.nl)

## Ed's klussenbedrijf Valthermond

Vereniging van Klussenbedrijven



**MOBIEL:06-53309032**  
**TEL. :0599-662070**

**Een oplossing voor ieder probleem**  
**Ook Rioolreiniging + Camera inspectie**

Gedipl. Voegbedrijf

**V.Z.N.**

**VOEGWERKEN**

Voor al uw voegwerk oud en nieuw  
Gespecialiseerd in knip- en snijwerk  
Milieuvriendelijke gevelreiniging



Noorderdiep 474 7876 EA Valthermond  
Tel.: 0599-662211 Fax: 0599 - 662611

Internet: [www.vzn-voegwerken.nl](http://www.vzn-voegwerken.nl)

**B**

**INGENIEURSBUREAU  
BEIJERING & SANDERS  
INNOVATIEVE ENGINEERING**

Wij kunnen voor u de bouwtekening,  
begeleiding, bestek verzorgen voor o.a.:

- Nieuwbouw / verbouw
- Serre / dakkapel / garage
- 3D ontwerp

Tevens kunt u bij ons terecht voor:

- Sterkteberekeningen
- EPC / ventilatieberekeningen

U bent van harte welkom voor een vrijblijvend  
gesprek.

[www.BESA.NL](http://www.BESA.NL)

Bloemdijk 2a  
9531 JL Borger  
Tel. 0599-211913  
Fax. 0599-211893

**Bouwvergunning**

## Gemeente Borger-Odoorn wil dorps huis De Badde verkoop aan Streekbelangen 1e Exloërmond

In januari neemt de gemeenteraad van Borger-Odoorn een besluit over de verkoop van dorps huis De Badde aan Streekbelangen 1e Exloërmond. Het college van burgemeester en wethouders is al akkoord met het voorstel dat onderdeel is van het project Kern en Kader. Volgens de nota "Kostprijs gemeentelijke gebouwen, huisvestingsnormen en subsidiesystematiek" heeft 1e Exloërmond recht op 50 m2 dorps huisfunctie. Er staat nu een dorps huis dat behoorlijk groter is. Dit dorps huis, De Badde, is eigendom van de gemeente en heeft achterstallig onderhoud. Begin december 2008 is er overeenstemming bereikt met vertegenwoordigers van 1e Exloërmond, onder voorbehoud van goedkeuring door de gemeenteraad. De gemeente verkoopt De Badde, geeft een jaarlijkse subsidie voor het uitvoeren van de dorps huisfunctie en doneert een eenmalig bedrag voor aanpassingen aan het gebouw. Het dorp draagt bij door zelfwerkzaamheid en het aanschrijven van fondsen.

Het college van burgemeester en wethouders en de gemeenteraad van Borger-Odoorn denken al langere tijd na over de voorzieningen in de gemeente. Dit is nodig, omdat het ontbreekt aan voldoende financiële middelen om alle voorzieningen in stand te houden, maar de gemeente het wel wenselijk vindt dat iedereen gebruik kan maken van veilige voorzieningen die voldoen aan de eisen van deze tijd. Om die reden wil de gemeente dan ook graag de dorps huisfunctie in 1e Exloërmond handhaven.

De gemeente verkoopt De Badde voor € 1,- aan Stichting Streekbelangen 1e Exloërmond. Stichting Streekbelangen 1e Exloërmond voert zelf de dorps huisfunctie uit en ontvangt hiervoor een jaarlijkse subsidie van € 6.000,- zolang de stichting ieder jaar voldoet aan de criteria. Daarnaast krijgen zij een bedrag van € 78.000,- voor het uitvoeren van aanpassingen aan het dorps huis. Dit bedrag is bestemd voor het slopen van het achterste gedeelte van het dorps huis en de verbouwing.

De gemeente is blij dat er nu een overkomst is met het dorp die kan rekenen op voldoende draagvlak. Met deze oplossing kan de dorps huisfunctie in 1e Exloërmond blijven en is er, na de nodige aanpassingen, in de toekomst geen sprake meer van achterstallig onderhoud aan het gebouw.

## Rederijkerskamer de Heidebloem te Valthe speelt: "Wat 'n Smiesterd!"

Ook in het jaar dat ze 111 jaar bestaan, speelt de Heidebloem uit Valthe weer haar jaarlijkse toneeluitvoeringen. Dit jaar op 24 en 31 januari 2009 in Ons Dorps huis te Valthe. Ze spelen het blijspel "Wat 'n Smiesterd!" van Bernd Gombold vertaald uit het Duits door Ben ten Velde. Voorafgaand aan de jaarlijkse uitvoeringen speelt de Heidebloem dit jaar een heuse Try Out en wel voor de huisvrouwenvereniging uit Klijndijk. Op vrijdag 23 januari spelen zij voor de jeugd van de basisscholen uit Valthe.

Het stuk is een blijspel in 3 bedrijven. Vanaf eind september zijn de leden van de Heidebloem onder de beziende leiding van regisseuse Ria de Jonge alweer aan het repeteren. Het stuk speelt zich af, ver voor de gemeentelijke herindeling. Niks geen afspraak op het gemeentehuis, maar gewoon bij wethouder Groeneveld thuis. Vroeger was hij postbode en werd de Pette genoemd. Hij wordt zo langzamerhand stapelgek van 2 import dwarsliggers die geen begrip hebben voor het oefenen van de blaaskapel, het kraaien van hanen en het gebeier van klokken. Als hij toch wat voor ze wil doen, dan krijgt hij een "dreun" en raakt helemaal in de war. Ondertussen komt er ook nog een knotsgekke professor de logeren die op zoek is naar een echtgenoot. Is er gemeentebode Siep die volgens secretaresse Marion een echte smiesterd is en buurvrouw Jans het één en ander wijs maakt. Kortom, veel hilariteit in weer een avondvullend programma.

## Plan voor dorpsplein in Odoorn

De dorps kern van Odoorn moet een sfeervol plein krijgen met extra terrasruimte voor de horeca. De kerk wordt het middelpunt. Dat staat in het pleinplan Odoorn, waarvan de eerste schetsen zijn aangeboden aan wethouder Meedendorp.

Het plan zou betrekking hebben op het de kern rond de Hervormde kerk: de Hoofdstraat, een deel van de Valtherweg, de Boshoflaan en het Steegje. Volgens dit pleinplan moet rond de kerk een plein worden ingericht dat geschikt is voor activiteiten als de weekmarkt. De aanliggende horecabedrijven, de Oringer Marke en de Boshof, zouden meer terrasruimte moeten krijgen. De kerk wordt het beeldbepalende gebouw en wordt aan de binnenzijde aantrekkelijker gemaakt voor culturele activiteiten en exposities.

## Restaurants aanbevolen door

week in · week uit

**Café Restaurant Zalen "Boshof"**  
Boshof 1/3 - Odoorn  
Tel: 0591 - 512269

**Herberg "De Aanhouder Wint"**  
Dorpsstraat 2 - Eestergroen  
Tel: 0599 - 287250

**Café Restaurant "de Oude Waag"**  
Hoofdstraat 25 Drouwen  
Tel: 0599 - 564370

**Pizzeria-Griekse Taverne "Venezia"**  
Torenlaan 6 - Borger  
Tel: 0599 - 234111

**Hotel Café Restaurant "Hartlief"**  
Hoofdstraat 83 - Buinen  
Tel: 0599 - 212205

**Restaurant El Balanza**  
Zuiderdiep 1 - Tweede Exloërmond  
Tel: 0599 - 671511

## De Buyne uit Buinen en Grollemanschool uit Borger deden mee aan zaalvoetbaltoernooi

22 en 23 december 2008 is voor de 20e keer een zaalvoetbaltoernooi georganiseerd door OBS 24 uit Nieuw Buinen. Aan dit toernooi deden 15 teams mee. Na 2 poules, in 2 dagen, te hebben gespeeld bleven er 4 teams over die om de finaleplaatsen gingen strijden.

De einduitslag was als volgt;

- 1e prijs Sint Antonius school 1 uit Musselkanaal
- 2e prijs OBS de Buyne uit Buinen
- 3e prijs Burgermeester Grollemans school uit Borger
- 4e prijs Sint Antonius school 2 uit Musselkanaal

De organisatie vond het een geslaagd toernooi en hoopt iedereen in 2010 weer te mogen begroeten.



Aannemersbedrijf grond - wegebouw

Transportbedrijf, verhuur van containers en grondverzetmachines

Levering van zand, grind en tuingrond



Buinerweg 6, 9536 PG Ees. Tel. (0599) 234267, Fax (0599) 235199

E-mail: [brouwer@planet.nl](mailto:brouwer@planet.nl)



## Nieuws in het kort

### Politie onderzoekt inbraak sportkantine in Exloo

Vorige week dinsdagmorgen kreeg de politie de melding dat er was ingebroken bij een sportkantine aan de Hoofdstraat.

Ter plaatse bleek dat er onder andere een stereo-installatie en een aantal kratten bier waren weggenomen. De politie heeft de zaak in onderzoek.

### Werkstraf voor oud-directeur Welzijnswerk Borger - Odoorn

Door Annemiek Meijer

Assen – 120 uur werkstraf, daartoe is de oud-directeur van de Stichting Welzijnswerk Borger-Odoorn (SWBO) dinsdag veroordeeld door de Noordelijke fraudekamer in de rechtbank in Assen. C.J.G. (62) uit Valthe werd schuldig bevonden aan verduistering in persoonlijke dienstbetrekking en valsheid in geschrifte.

Volgens de SWBO heeft hij zich tussen 1998 en 2004 ruim 130.000 euro uit de kas van de stichting toegeëigend. De fraudekamer oordeelde dat de man gedurende een ruime periode misbruik heeft gemaakt van zijn positie en het vertrouwen dat hij genoot. Toch meende de fraudekamer dat ook het stichtingsbestuur iets te verwijten viel. Zij zou nalatig zijn geweest in het toezicht op de financiën, waardoor G. ongestoord zijn gang kon gaan. De SWBO diende eerder een schadeclaim van 240.000 euro in tegen G. De civiele procedure hierover loopt nog.

De officier van justitie eiste twee weken geleden zestig uur werkstraf en een boete van 5000 euro tegen de man. In plaats van de boete kreeg G. er dinsdag zestig uur werkstraf bij.

### Rijden onder invloed in Papenvoort

Tegen een 30-jarige man uit Papenvoort is proces-verbaal opgemaakt wegens het rijden onder invloed.

De bestuurder van een personenauto werd staande gehouden aan de Grolloërstraat.

### Te hard rijden in Borger

Het rijbewijs van een 23-jarige man uit Roswinkel is vrijdagmiddag te Borger ingevorderd.

De man reed in zijn personenauto over de N374 met een snelheid van 141 km/uur terwijl 80 km/uur is toegestaan.

### Auto van man uit Tweede Valthermond aangereden in Emmen

De politie nam in de nacht van zondag op maandag in de Fokkingslag in Emmen een personenauto in beslag. Met deze auto was kort daarvoor een aanrijding veroorzaakt. In de Fokkingslag was een geparkeerde auto aangereden. De veroorzaker verdween.

De eigenaar van de aangereden auto, een 57 jarige inwoner van Tweede Valthermond, ging na het ontdekken van de schade aan zijn auto zelf op onderzoek uit en trof iets verder in de straat een beschadigde auto aan. Gezien de schade en de op de plaats van aanrijding achtergebleven onderdelen was dit de auto waarmee de aanrijding was veroorzaakt. Een bestuurder was niet meer aanwezig. De gewaarschuwde politie nam de auto in beslag en stelt een onderzoek in naar de eigenaar en bestuurder.

### Veel schade na inbraak in Het Brughuus in Valthermond

Inbrekers hebben tussen afgelopen zaterdagmiddag en zondagmorgen 14 binnendeuren en een aantal kastdeuren vernield in het buurtgebouw Het Brughuus aan de Vrijheidslaan in Valthermond.

Men kwam binnen door een ruit te vernielen. Het is nog niet bekend of er iets gestolen is.

## ClubNieuws

### TEVV

Zaterdag 3 januari

Nieuwjaar - receptie In de kantine Aanvang 16.00 uur

**ClubNieuws? Ook in 2009 natuurlijk in Week in Week uit!**

VERKOOP, MAAR OOK VERHUUR TEGEN GUNSTIG TARIEF!



**EGBERT EGBERTS**  
rijwielen

Hometrainers

Crosstrainers

Loopbanden

Roeiers

**Hometrainer v.a. € 199,-**  
Gratis gebracht en geplaatst



HOOFDSTRAAT 63A, 9531 AC BORGER,  
TEL. 0599 - 234 224 FAX 0599 - 236 693  
www.egbertegberts.nl

## VOORLICHTINGSAVONDEN VOORTGEZET ONDERWIJS

VOOR OUDERS VAN  
KINDEREN IN GROEP 8

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Datum:</b><br>12 januari | <b>Waar:</b><br>Locatie Angelsloërdijk<br>(vmbo-bb/kb en kb/tl, Creatief en Vakcollege Techniek) op de campus, ingang Angelsloërdijk, Emmen; |
| <b>12 januari</b>           | <b>Locatie Oosterstraat</b><br>(havo/atheneum/gymnasium) aan de Oosterstraat, Emmen;   |
| <b>13 januari</b>           | <b>Locatie Boermarkeweg</b><br>(theoretische leerweg/havo) op de campus, te bereiken vanaf de Angelsloërdijk, Emmen;                         |
| <b>15 januari</b>           | <b>Locatie Oosterhesselen</b><br>(theoretische leerweg, mavo/havo, vmbo kb en bb);   |
| <b>27 januari</b>           | <b>Locatie Borger</b><br>(theoretische leerweg/havo, vmbo kb en bb).   |

Deze avonden beginnen om 19.30 uur.

www.esdalcollege.nl

ESDAL COLLEGE

Emmen • Rijswijk • Borger • Drenthe



**Sportkleding of Sportprijzen nodig?**



**MIDDELJANS**  
SPORT & RECLAME

NOORDERSTRAAT 20  
9524 PD BUINERVEEN  
TEL (0599) 212232  
FAX (0599) 212665  
INFO@MIDDELJANSPORTENRECLAME.NL

MIDDELJANSPORTENRECLAME.NL



**HKB KUNSTSTOFBOUW**  
Kwaliteit in kozijnen en serres

- \* Kunststofkozijnen en -serres op maat
- \* Ook houtstructuur (2-kleurig buiten geen meerprijs)
- \* Extra beveiligd hang- en sluitwerk (10 jaar garantie)
- \* Eigen montage- + servicedienst
- \* Snelle levering en scherpe prijzen

Showroomopeningstijden: ma. t/m vrij. 8.00 t/m 17.00  
za. 9.00 t/m 14.00. Anders volgens afspraak  
Hoevenkamp 4 9461 HE Gieten Bedrijventerrein "De Bloemmakers"  
Tel. 0592-266010 Fax 0592-266011



**SCHILDERSBEDRIJF**  
**Woering v.o.f.**

Voor al uw glas- en schilderwerk,  
tevens het adres voor hout- en marmerimitaties

Nijlanderstraat 25  
9451 BL ROLDE  
Tel. (0592) 24 30 43

www.schildersbedrijfwoering.nl

www.weekinweekuit.com

**Adverteren in Week in Week uit?**  
Bel met Harrie Meiringh: 06 - 12 50 66 44



**BOPA**  
Keukens - Badkamers

Op de meubelboulevard Emmen

**Abel Tasmanstraat 15 - Emmen**  
Tel. (0591) 630237

Geopend: dagelijks van 9.30-18.00 uur  
donderdag koopavond - zat. 9.30-17.00 uur  
Maandagmorgen gesloten - www.bopakeukens.nl



**ONGEDIERTE?**  
HOEKSTRA  
ONGEDIERTE  
BESTRIJDING

T: 0592 262 185  
www.hobgieten.nl



**Schoonheidssalon Hilde wenst iedereen een voorspoedig 2009**



Sont 25 - 9514 ED - Gasselternijveen Tel. 0599-512333 - 06-42299744

**Adverteren in Week in Week uit?**  
Bel Harrie Meiringh: 06 - 12 50 66 44

Voor mensen met tuinwensen  
Hoveniersbedrijf  
**Ard - De Tuinman**  
Voor al uw tuinklussen

- ♦ Tuinontwerp - Beplantingsplan - Advies.
- ♦ Tuinaanleg o.a. bestratingen, sierlijk en functioneel, plaatsen van houtwerken, vijvers, tuinbeplanting etc.
- ♦ Tuinonderhoud o.a. gazon onderhoud, grondbewerking, onkruidbestrijding, bomen vellen, (fruit)bomen snoeien.
- ♦ Levering van planten en materialen.

Mr. H. Smeengeweg 22, 9439 TB Witteveen  
0593-552668 - 06-15170296

Talenten aanboren  
**Ontdekken wat je al kunt!**



HONDRUG COLLEGE



Leerlingen kunnen je soms ongelooflijk verrassen. Door een kleine opmerking krijg ik soms ineens een idee voor een leuke opdracht of een geweldig project. Ik ben op school om mijn leerlingen iets te leren, maar dat niet alleen. Ik ben er ook om ze te laten ontdekken wat ze eigenlijk al kunnen. Als een kind dat eenmaal door heeft, zie je zijn motivatie groeien. Dan heeft hij vaak genoeg aan een paar tips om tot geweldige resultaten te komen.

Ruud Bennaars, docent wiskunde, techniek en informatica

Meer weten? [www.hondsrugcollege.nl](http://www.hondsrugcollege.nl)

**Het Hondsrug College,**  
de kunst van het motiveren





**Open dagen:**  
Emmen 21-01-2009, Schoonebeek 11-02-2009

<b>Postadres</b> postbus 66 7800 AB Emmen	<b>Locatie Emmen</b> Emmalaan 25 Emmen	<b>Locatie Schoonebeek</b> De Pienhoek 14 Schoonebeek
<b>E-mail</b> info@hondsrugcollege.nl	<b>Telefoon</b> (0591) 65 79 79	<b>Telefoon</b> (0524) 53 13 28
<b>Internet</b> www.hondsrugcollege.nl		

Het Hondsrug College is een christelijke scholengemeenschap voor lwoo, vmbo, havo, vwo, gymnasium en vwo\*

De school telt ongeveer 2200 leerlingen en biedt werk aan ruim 250 medewerkers.

De school is gehuisvest in drie naast elkaar gelegen, uitstekend geoutilleerde gebouwen in Emmen en één in Schoonebeek.




**BOUWEN OF VERBOUWEN??**

bel ons voor een vrijblijvende offerte!

**Hubo / Bouwbedrijf Blok**  
Hoofdstraat 26 - 28  
**BORGER**  
0599 - 23 43 86  
of 06 - 52 076 010





**Adres** Vlintenstraat 1  
9461 HT Gielen

**Telefoon** 0595 42 55 22  
**Fax** 0595 43 32 79  
**Email** info@stucasso.nl

**Internet** www.stucasso.nl

U wilt lekker wonen. In een huis dat u op het lijf geschreven is. Echt woongenot begint bij een perfecte afwerking van plafonds, wanden en vloeren. Bij het betere stukadoorswerk.

Stucasso is dé specialist in wand-, plafond- en vloerafwerking voor particulieren. Helemaal gericht op uw woonwensen. Zo zoekt u uw eigen kleur en structuur uit. En krijgt u een unieke kwaliteitsgarantie.

Kijk voor meer informatie over ons bedrijf op [www.stucasso.nl](http://www.stucasso.nl). U kunt ons natuurlijk ook bellen voor het advies dat bij u past.

*Stucasso* Uit de kunst!

Voor uw meubelen opnieuw bekleden naar het vanouds bekende adres: Meubelhuis de Groot, Zuiderdiep 21, Nieuw Buinen tel: 0599-212 367.

**Adverteren in Week in Week uit?**  
Bel Harrie Meiringh: 06 - 12 50 66 44



**Lukas Wolf Makelaardij**  
Dorpsstraat 12 9536 PD EES  
*Leven Wonen Werken*

**Aan en verkoop Woningen**  
**Taxaties**  
**Hypotheekadvies**

Aangesloten bij Landelijke Makelaars Vereniging

**Info: 0599 238950**  
[www.lukaswolfmakelaardij.nl](http://www.lukaswolfmakelaardij.nl)

**Esdal College zong voor straatkinderen in Ecuador**



Het Esdal College liet zich weer eens van de goede kant zien. In het centrum voor Emmen zongen leerlingen voor de armste straatkinderen van Ecuador.

**Voedselbank ontvangt Rabo-cadeautjes**



Rabobank Borger-Klenckeland geeft haar jeugdige spaarders cadeautjes op de jaarlijkse spaardag: en daar blijft soms het een en ander van over. Dit jaar koos de bank ervoor om de overgebleven presentjes te schenken aan de Voedselbank Zuid-Oost Drenthe. Coördinator Harrie Timmerman nam de dozen met vliegers, ballen, pluche beestjes, puzzels en voorleesboeken graag in ontvangst.

De Voedselbank ZO-Drenthe groeide in de twee jaar van haar bestaan naar een klantenbestand van 700 cliënten. Op 12 uitgiftepunten, waaronder Nieuw-Buinen, Valthermond en Coevorden, ontvangen de cliënten elke twee weken een pakket dat grotendeels uit voedsel bestaat. In deze periode zijn cadeautjes echter ook van harte welkom, zo meldt mede-oprichter Timmerman. Samen met zo'n 60 vrijwilligers runt hij de organisatie die bijna geheel afhankelijk is van giften van bedrijven en particulieren.

Hij constateert dat mede dankzij de publiciteit rond het tijdelijke 'bijstandsgesin' Froger het taboe rond de voedselbank grotendeels is verdwenen. Hierdoor weten cliënten maar ook leveranciers zijn organisatie steeds beter te vinden. Rabobank Borger-Klenckeland is verheugd dat zij een bijdrage kon leveren. Op de foto neemt Harrie Timmerman de dozen met cadeautjes in ontvangst.

**Plaagdierenbestrijding**  
Voor bestrijding van Houtworm en Boktor



Voor meer informatie:  
T 06 - 51 34 27 73  
E [info@plaagdieren.nl](mailto:info@plaagdieren.nl)  
I [www.plaagdieren.nl](http://www.plaagdieren.nl)

Na afloop kon de stichting Sinsoluka € 80,- bij-schrijven op de rekening. Meer informatie over deze stichting vindt u op [www.sinsoluka.com](http://www.sinsoluka.com)

**Rick Slor wordt de nieuwe hoofdtrainer van Valthermond**

De spelers van Valthermond hebben er niet lang op hoeven wachten wie er volgend seizoen aan het roer staat van de derde klasser.

Rick Slor, de voormalige prof van BV Veendam, FC Groningen en FC Emmen, heeft een contract getekend voor 1 seizoen met een optie voor nog twee seizoenen. Rick Slor, die 37 jaar is, gaat bij Valthermond aan zijn eerste club beginnen als hoofdtrainer in het amateurvoetbal.

**Adverteren in Week in Week uit?**  
Bel Harrie Meiringh:  
06 - 12 50 66 44

**Albert Koops blijft hoofdtrainer bij Nieuw Buinen**

Albert Koops blijft ook volgend seizoen hoofdtrainer van Nieuw Buinen. De Valthermonder gaat dan zijn vierde seizoen in als trainer van Nieuw-Buinen.

**Echte Weekaanbiedingen:**

**Dinsdag - Woensdag**  
- Oliebollen met of zonder krenten  
- Appelbeignet - Appelbollen  
- Kniepertjes - Rolletjes

Vrijdag 2 januari zijn wij gesloten.

Wij wensen iedereen een goed en gezond 2009!

**Echte Bakker Koert Poelstra**



Grote Brink 7a • Borger • tel: 0599 - 23 69 42



**Heine**  
slagerij en worstenmakerij  
nu ook op dinsdag open!

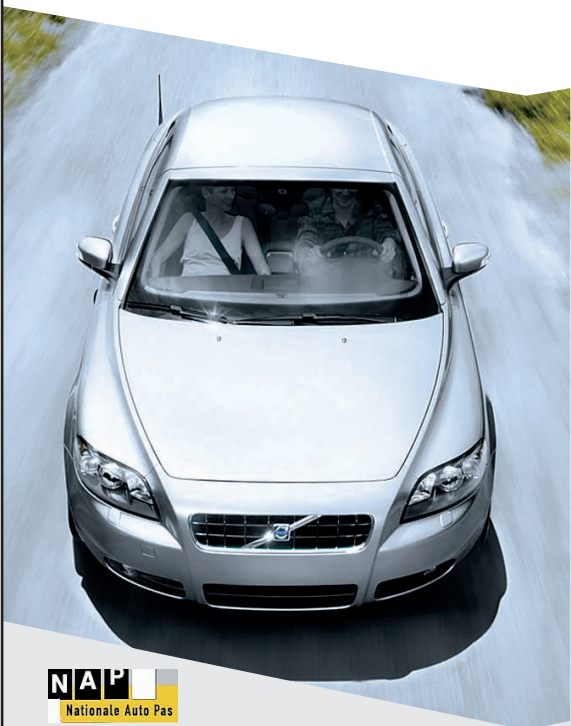
**KIJK VOOR ONZE ACTUELE AANBIEDINGEN OP ONS RECLAMEBORD BIJ DE WINKEL!**

Zuiderdiep 434, 7876 BB Valthermond - T. 0599-620 647



# KOOPS

## AUTOBEDRIJF



- **APK - station**  
Benzine / Diesel / Autogas
- **Quick Service**  
Banden / Uitlaten / Schokdempers
- **Onderhoud & reparatie**  
van:



incl. Mobiliteitsgarantie

- **Onderhoud**  
lichte bedrijfsvoertuigen / Campers  
incl. Mobiliteitsgarantie
- **Volvo specialist**  
en Verkoop Kwaliteitsoccasions



**Opel Zafira Z1.8 xe 16V elegance - €7.950,00**

**Bouwjaar:** 11/2000  
**Carrosserie:** Multi Purpose 5-d  
**Km. stand:** 194.115 km (NAP)  
**Brandstof:** Benzine  
**Gewicht:** 1345 kg  
**Kleur:** Zwart  
**Motor:** 1796 cm3; 92 kW  
**Transmissie:** Handgeschakeld

**Opties & accessoires:**  
achterbank neerklapbaar, afdekscherm bagageruimte, airbags voor, airco, anti blokkeersysteem, bestuurdersstoel hoogteverstelbaar, boordcomputer, buitenspiegels carr.kleur, buitentemperatuurmeter, bumpers carr.kleur, centrale deurverg. afstandbed., cruisecontrol, dakrails, elektr. ramen, hoofdsteunen achter, stuur verstelb, led. stuurwiel, 1m velgen, middenarmsteun achter, mistlampen voor, radio, achternuttenwisser, startob, stuurbevestiging, toerenteller, trekhaak, 7-persoons

**Incl. BOVAG-garantie/nw.APK**

**BEL SNEL MET KOOPS: (0599) 23 64 60.**

Dorpsstraat 24, 9536 PE Ees (Borger) - [www.koops-ees.nl](http://www.koops-ees.nl)

# AANBIEDING

## sectionele GARAGEDEUREN

40 mm dik geïsoleerd  
incl. elektrische garagedeur-opener.

**Voor € 825,-**

Excl. 19% BTW



**ZNB** Johan Zwiers

Nieuw-Buinen.

Tel. 0599-651316 / 06-22929319

## Lunch- en Dinnerroom "De Weme"

Grote Brink 2d, 9531 AL Borger. [www.deweme.nl](http://www.deweme.nl)  
Voor de feestdagen hebben wij weer voor u onze bekende

## Feestsalades en Hapjes

aantal	Bestellijst	bedrag
	Rundvleessalade 4 pers. €20,00	
	Brunchsalade 4 pers. €25,00	
	Scharrelsalade 4 pers. €23,75	
	Zalmsalade 4 pers. €31,25	
	Bittergarnituur vlees-koud 50 st. €15,00	
	Bittergarnituur vis-koud 50 st. €27,50	
	Stokbrood kruidenboter 4 pers. €7,50	
	<b>totaal</b>	

- halen op 24 december a.s. tussen 14.00 en 20.00 uur.
- halen op 25 december a.s. tussen 11.00 en 12.00 uur.
- halen op 26 december a.s. tussen 11.00 en 12.00 uur.
- halen op 31 december a.s. tussen 10.00 en 16.00 uur.

Aankruisen wat u wenst, andere data in overleg!

Naam : .....  
Adres : .....  
Tel : .....

Kom eens langs, of bel voor informatie: 0599 - 23 63 13  
zie ook onze internetsite: [WWW.DEWEME.NL](http://WWW.DEWEME.NL)

in het van Borger

# BLOK

## buurtsupermarkt & slijterij

### Kruidenierswaren!

Lu Cracottes zoutjes zak 70 gr	0,89
Boerenjongens 500 ml	3,79
Mentos 4-pack div smaken	1,39
Koopmans mix voor appeltaart/ boterkoek/cake NU	0,99
Markant Patent bloem kg	0,99
Poedersuiker bus	0,89
Koopmans oliebollemix 400 gr	0,99

### Versvlees!

Sucadelapjes per kg	8,98
Magere Runderlappen per kg	8,98
Slavinken per kg	5,98

### Brood!

Tijgerbrood 800 gr gesneden	1,19
Kadetjes wit 6 stuks	0,98

### Zuivel/koeling!

Diamant frituurvet vlb 2000 ml	4,99
Filet american 150 gr	1,49
Luchtig toetje banaan/aardbei	1,29

### Diepvries!

Markant mini snacks	2,79
M. Paul appeltaart 750 gr	3,49

### AGF!

Goud Reinetten pr kg	0,98
Spruiten per 500 gr	0,69
Tomaten per 500 gr	1,49

### Slijterij!

Hooghoudt jenever litervles	9,99
Venetio Prosecco 750 ml	4,49
Berentzen apfelkorn 700 ml	6,98
Glenn Talloch Whisky 700 ml	10,98
Top Klasse Beerenburg Liter	7,98
Top Klasse Citroenbrandewijn L.	6,49
Jägermeister 700 ml	11,95

## Aanbieding van de week!

**3 kratten Amstel**

24x30 cl

**€ 25,-**

**BLOK** TNT-Post servicepunt:  
- Verzenden pakketten  
- Postzegels/maand- en weekkaarten  
- Strippenkaarten  
- Telefoonkaarten

**Blok buurtsupermarkt**  
Hoofdstraat 75  
9528 PC Buinen  
T. 0599 - 21 21 52  
F. 0599 - 21 21 52

Dagelijks geopend vanaf 07.30 uur! (zondag's gesloten)

Aan deze advertentie kan geen rechten worden ontleend. Prijswijziging, druk- en zetsfouten voorbehouden.



## De genomineerden voor sporter, sportploeg en sporttalent van Drenthe 2008 zijn bekend!

De genomineerden voor sporter, sportploeg en sporttalent van Drenthe 2008 zijn bekend! U kunt nu meebeslissen via [www.sportdrenthe.nl](http://www.sportdrenthe.nl)

Voor de categorie sportman/-vrouw van Drenthe zijn dit jaar genomineerd;

Adelinde Cornelissen (paardrijden)  
Korie Homan (rolstoeltennis)  
Elma de Vries (skeelers/schaatsen).

### Sportploeg

DOS'46 (korfbal)  
Duo Matthijssen (motorsport)  
Hijken DTC (dammen)

### Sporttalenten

Jasper Iwema (motorcoureur)  
Roel Boomstra (dammer)  
Muriël Messchaert (handbalster)

Vanaf nu kunnen Drentse inwoners meebeslissen wie zich sporter, sportploeg of sporttalent van 2008 mag noemen. Zij kunnen hun stem uitbrengen via de website van SportDrenthe ([www.sportdrenthe.nl](http://www.sportdrenthe.nl)) op de sporter/sportploeg en sporttalent van zijn/haar keuze.

## Prachtige musical in Odoorn



In Odoorn werd op 1e kerstdag tijdens het kinderkerstfeest in de Vrijzinnig Hervormde Kerk door de kinderen van de zondagsschool de musical "Marieke en de houtsnijder" ten tonele gebracht.

Voorafgaand aan deze musical hadden de kinderen een aantal zondagen gewerkt aan de decors en de attributen die nodig waren. De musical was een bewerking van het boek "Michiel en de houtsnijder"

Met vrolijke liedjes en veel humor werd een prachtig verhaal gespeeld door de kinderen. Ook Jozef en Maria speelden een rol en er lag een echt kerstkind in de voederbak. Veel ouders, grootouders en andere belangstellenden waren naar de kerk gekomen om samen met de kinderen dit kerstfeest te vieren.

## Judovereniging Juveko komt goede voornemens tegemoet

De gehele maand januari kan er bij judovereniging Juveko uit Valthermond en Odoorn gratis meegetraind worden. Degene die dan lid wil worden kan zich die maand gratis inschrijven.

Veel mensen hebben na de jaarwisseling goede voornemens. Zeker na de feestdagen staat 'het beginnen met sporten' hoog in het lijstje van voornemens. Judovereniging Juveko, waar de sporten judo en jiu jitsu gegeven worden, komt hierin tegemoet door haar deuren wijd open te zetten. De lessen worden aangepast zodat het ook toegankelijk is voor beginnende sporters. De invulling van de lessen zal gericht zijn op de basistechnieken van judo of jiu jitsu en het verbeteren van de algehele fitheid. De vereniging wil hiermee aantonen dat iedereen kosteloos aan zijn of haar gezondheid kan werken, want dat sporten goed is voor de gezondheid mag duidelijk zijn.

Op maandag 5 januari zal in het Brughuus in Valthermond om 17:00 de eerste les weer beginnen voor de kinderen. Met lessen van precies één uur zal om 18:00 de jeugd gaan judoën en om 19:00 de senioren. Van 20:00 tot 21:00 is er jiu jitsu, deze les kan gezien worden als zelfverdediging.

Op woensdag 7 januari gaan de lessen in de sporthal aan De Goorns in Odoorn weer van start. Ook hier starten de kinderen om 17:00, maar stoppen iets eerder om 17:45. Daarna komt de groep jeugd dat tot 18:45 zal judoën en de senioren die tot 19:45 zullen judoën.

Om mee te kunnen doen is alleen een lange broek (geen spijkerbroek) en sterke trui nodig. Verder zullen de gediplomeerde judodocenten uitleg geven en de lessen verzorgen.

Voor wie meer wil weten over Juveko of deze sporten kan kijken op de website [www.juveko.nl](http://www.juveko.nl) waar alle relevante informatie over deze actie en de vereniging te vinden is.

## Komende zaterdag nieuwjaarsreceptie bij TEVV in Tweede Exloërmond

Komende zaterdag 3 januari is de nieuwjaar receptie in de kantine van TEVV op sportpark de Treffer.

De aanvang is om 16.00 uur.

## Protestantse Gemeente Borger voert succesvol actie voor Cuba!



Met de overhandiging van 15.000 euro sloot de Protestantse Gemeente Borger op zondag 14 december de actie "Wij een kerk, Zij een kerk, Samen een kerk" succesvol af. De opbrengst werd door middel van een grote cheque overhandigd aan mevrouw Door-Elske Cazemier die namens de hulporganisatie Kerk In Actie aanwezig was.

Vanaf het moment dat de verbouw van de eigen Goede Herder Kerk in het vroege voorjaar van '08 ter hand werd genomen voerden de gemeenteleden tegelijk actie voor het Centro Martin Luther King in Havana op Cuba. Alle gemeenteleden werden gevraagd met hun individuele talenten aan de slag te gaan en al doende een uitgereikt biljet van 5 euro maximaal te vermeerderen voor de eigen Kerk en die van het Centro Martin Luther King.

Uiteindelijk werd ten behoeve van de Cubaanse Gemeente in Havana een bedrag van 15.000 euro bijeen gebracht. Deze opbrengst zal ten goede komen aan de verdere opbouw van de kerkelijke activiteiten binnen de Cubaanse Gemeente.

Namens de Protestantse Gemeente Borger  
Dick Dondorff

## Popkoor XpLOOsion uit Exloo blik vooruit

Grote opstoppingen op de kerstmarkt in Exloo op 12 december j.l. Zelfs de kerstman moest zijn arreslee laten staan, want er was geen doorkomen aan voor de kraam waar popkoor XpLOOsion optrad. Koud was het, en dan toch zo'n heerlijk hartverwarmend optreden geven. Op markante en eigenzinnige wijze werden popsongs die in het kader van kerst staan, uitgevoerd. Songs van John Lennon, Venice, Simon en Garfunkel, maar ook vrolijke meezingers als Rock my Soul en Jinglebell Rock. Op de XpLOOsion web site [www.xploosion.nl](http://www.xploosion.nl) zijn foto's en filmpjes te zien van dit optreden.

Op dit moment genieten de koorleden van een welverdiende vakantie. Niet dat ze stilzitten, want er worden al weer uitgebreid plannen gemaakt voor het nieuwe jaar. Zo is er al bekend dat op 21 maart bij restaurant Bussemaker te Exloo een spetterend optreden verzorgd gaan worden samen met de muziekgroep Cluster. Dat wordt een feest!

Maandag 5 januari starten de wekelijkse repetities weer, elke maandagavond van 19.45 tot 22.00 uur in 'de Smidswal' aan de Hoofdstraat te Exloo. Trekt het je aan om op 21 maart ook op de planken te staan? Heb je doorzettingsvermogen en een goede stem? Kom dan snel eens vrijblijvend langs op een van de repetities om te kijken en te luisteren. Je kunt dan een afspraak te maken met dirigent Greet voor een stemtest om te kijken hoe jij in het koor zou passen.

## Brik & Brak nodigt u uit op de Nieuwjaars koffie

Net als altijd is Brik & Brak ook in het nieuwe jaar geopend van woensdag t/m zondag tussen 10-18 uur. Ook dus op Oudejaarsdag. Op 1 januari slapen de dames even uit. Maar vanaf 11 uur bent u hartelijk welkom en is er gratis warme of koude chocolade melk, koffie of thee in een zelf gekozen beker die mee genomen mag worden.

Als u toevallig teveel olieballen of appelflappen heeft nodigen de dames u uit om ze mee te nemen. Leuk om samen te delen. Het nieuwe jaar wordt bij Brik & Brak gestart met een Wintermarkt. De schaatsen staan al klaar naast een ruime hoeveelheid wol en van alles om het huis gezellig te maken.

U vindt Brik & Brak aan de Greveling 23 in Annerveenschekanaal.

## Vrijdag 2 januari hervatting Unive Kerstfutsaltoernooi in Gieten

Op vrijdag 2 januari zullen Annen, Valthermond, Veendam 1894, Muntendam en de winnaar van herkansingspoule E tegen elkaar uitkomen.

Een dag later is het de beurt aan VKW, LTC, Gieten, Bareveld en de winnaar van herkansingspoule F. Van iedere halve finalepoule zullen de nummers 1 tot en met 3 doorgaan naar de finalestrijd op zaterdag 10 januari. Zie voor het volledige speelschema [www.vvgieten.nl](http://www.vvgieten.nl)



**"Klassiek in 't veen"**  
**Grote Kerk te Emmen.**  
**Zondag 4 januari 2009**

Een concert door het Emsland Quintett  
Op het programma staan onder andere

werken van: Gustav Mahler, Felix Mendelssohn Bartholdy  
en Franz Schubert ( het Forellen Kwintet)  
Aanvang: 16.00 uur, zaal open 15.30 uur  
Inl. & kaarten 0599 661765/212743



# AUTOCENTRUM BORGER TOM GANZEVOORT B.V.

## DE OCCASIONSELECTIE VAN DEZE WEEK!

€15850



**HONDA CR-V 2.0 LS 4WD AUTOMAAT**  
128.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS  
AIRBAGS - AUDIO - AIRCO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - ELEKTRISCHE RAMEN  
MAART 2004

€12950



**OPEL ASTRA 1.3 CDTI STATION BUSINES**  
76.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - DIESEL - ABS  
AIRBAGS - AUDIO - AIRCO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
MAART 2006

€10950



**OPEL ASTRA 1.6 16V ENJOY**  
91.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS - AIRBAGS  
AUDIO - AIRCO - CENTRALE DEURVERGRENDELING  
CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
JUNI 2004

€6450



**OPEL ASTRA 1.6 PEARL SDRS**  
87.000 KM - GROEN METALLIC - 5DEURS - ABS - AIRBAGS  
AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRENDELING -  
ELEKTRISCHE RAMEN - STARTONDERBREKING  
SEPTEMBER 2001

€8950



**OPEL ASTRA 1.6I NJOY STATION**  
117.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS  
AIRBAGS - AUDIO - AIRCO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
FEBRUARI 2003

€16450



**OPEL ASTRA GTC 1.6 16V TEMPTATION**  
52.000 KM - GRIJS METALLIC - ABS - AIRBAGS - AUDIO  
AIRCO - CENTRALE DEURVERGREDELING - ELEKTRISCHE  
RAMEN - CRUISE CONTROL  
JULI 2007

€7250



**OPEL CORSA 1.2i 16V ENJOY**  
81.000 KM - BRONS - 3DEURS - AIRBAGS - AIRCO  
AUDIO - CENTRALE DEURVERGRENDELING  
ELEKTRISCHE RAMEN - STARTONDERBREKING  
JANUARI 2004

€17950



**OPEL MERIVA 1.4 16V TEMPTATION**  
27.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS - AIRBAGS  
AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRENDELING -  
CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
FEBRUARI 2008

€11850



**OPEL VECTRA 2.2 16V COMFORT AUTOM.**  
73.000KM - BEIGE METALLIC - 4 DEURS - ABS  
AIRBAGS - AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
MEI 2003

€12950



**OPEL VECTRA GTS 1.8i 16V**  
112.000KM - GRIJS METALLIC - 5 DEURS - ABS  
AIRBAGS - AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
JULI 2003

€24950



**OPEL ZAFIRA 1.8 16V TEMPTATION**  
19.000KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS - AIR-  
BAGS AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRENDE-  
LING - CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
FEBRUARI 2008

€12250



**RENAULT MEGANE 1.6 16V GRAN TOUR**  
86.000KM - BEIGE METALLIC - 5 DEURS - ABS -  
AIRBAGS - AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL  
MAART 2005

€8950



**RENAULT SCENIC 1.6 16V EXPRESS**  
91.000KM - GRIJS METALLIC - 5 DEURS - ABS - AIRBAGS  
AIRCO - AUDIO - CLIMATE CONTROL - CENTRALE DEUR-  
VERGRENDELING - ELEKTRISCHE RAMEN  
FEBRUARI 2002

€13450



**TOYOTA COROLLA 1.6 VVTi LINEA TERRA**  
72.000 KM - ZILVER METALLIC - 5 DEURS - ABS - AIRBAGS  
AIRCO - AUDIO - CENTRALE DEURVERGREDELING  
ELEKTRISCHE RAMEN  
BOUWJAAR: 2004

€20850



**TOYOTA RAV4 2.0 16V VVTi LINEO SOL 4WD**  
81.000 KM - GRIJS METALLIC - ABS - AIRBAGS - AUDIO  
AIRCO - CENTRALE DEURVERGRENDELING  
CRUISE CONTROL - ELEKTRISCHE RAMEN  
MEI 2005

€15750



**VW PASSAT 1.9 TDI ATHENE 74KW DIESEL**  
109.000 KM - ZWART METALLIC - DIESEL - ABS  
AIRBAGS - AUDIO - AIRCO - CENTRALE DEURVERGRE-  
NDELING - CRUISE CONTROL  
JANUARI 2005



BUINERSTRAAT 1A  
BORGER.  
TEL: (0599) 23 44 57  
WWW.AUTOCENTRUMBORGER.NL

AUTOCENTRUM BORGER

Tom Ganzevoort B.V.





**J. STOUT** *Uitvaartverzorging*

Voor een stijlvolle uitvaart.

*Waar u ook verzekerd bent,  
uw wensen staan centraal.*

Westerparallelstraat 72 - 9501 GX Stadskanaal tel. 0599-612482

## BERENDSEN

VOOR AL UW  
**Kringloop**  
INBOEDEL &  
ZOLDEROPRUIMINGEN

Noorderdiep 346  
Nieuw Buinen  
Tel: 06-50210931

Openingstijden:  
Di. 13.00-17.00 u.  
Wo. 13.00-17.00 u.  
Do. 13.00-20.30 u.  
Vr. 09.30-17.00 u.  
Za. 09.30-17.00 u.

Familieberichten kunt u inleveren tot  
maandagmiddag 14.00 uur bij de Bruna in Borger

De Bruna is op maandag om 13.00 uur geopend.



## Uitvaartverzorging

vestigingen in Coevorden, Emmen en Zuidwolde

Telefoon (0524) 515 899 (dag en nacht) - Fax (0524) 515 227

**U heeft een goede „levens”verzekering,  
maar wie verzorgt uw uitvaart?**

Het is goed te weten dat wij reeds vele jaren de uitvaarten voor diverse uitvaartverenigingen en verzekeringsmaatschappijen in het gebied van Gieten tot Coevorden en van Hoozevee tot Zwartemeer verzorgen. Deze uitvaartverenigingen zijn gestoeld op onderlinge basis, zonder winst oogmerk. Wij beschikken samen met de verenigingen over deskundig personeel en moderne uitvaartcentra.

**Wordt lid van de plaatselijke begrafenis-/uitvaartvereniging en verzeker u van een gepaste begrafenis of crematie. Ook indien u geen lid bent van een vereniging, kunnen wij uw uitvaart op passende wijze verzorgen.**

### Informatie lidmaatschap van de uitvaartvereniging:

Borger e.o.: (0599) 236 448  
Gasselte/Kostvliet e.o.: (0599) 565 119  
Gieter e.o.: (0599) 565 119  
Odoorn e.o.: (0591) 549 582  
Schoonoord/Odoornerveen e.o.: (0591) 382 352  
Valthermond, Gildevereniging: (0599) 661 447  
DLE Oosterhesselen e.o.: (0524) 581 802  
DLE Sleen e.o.: (0591) 362 139

**Centraal meldnummer  
bij overlijden:**

**0800 - 024 25 26**

(gratis nummer)

**DAG EN NACHT BEREIKBAAR!**

**Aardappelen,  
groente en fruit !!**

**Biologische  
boerderij  
De Morene**

Lemenweg 4 A  
Drouwen  
0599 - 564 563

**GARAGEBOX  
HUREN?**

Wij verhuren op diverse plaatsen in Exloo e.o.  
www.boezogroup.nl  
Tel: 072 - 5072619.

**BETON  
NODIG?**

**SCHERP GEPRIJSD**

Levering door de hele regio!

Bel voor meer info:  
06 - 19 00 52 54

**YOGA & MEDITATIE**

E.A. CURSUSSEN,  
OOK PRIVÉ  
www.samavihara.nl  
T: 0599-512075

**Te koop in Gasselte  
Leuke recreatiewoning**

met 2 slaapkamers, keuken, toilet, douche en ruime tuin aanwezig. Voor informatie: 06 - 46 28 15 60

**GEVRAAGD**

Oude metalen, land- en tuinbouwmachines, autowrakken, caravans.

Grote partijen worden gehaald, kleinere hoeveelheden kunt u afleveren in container aan de Strengenweg 1 te Borger.

Voor alle info: 06 - 52 45 21 22

**Brik & Brak**

1 jan. 11 uur open.  
Gratis consumptie en bekertjes mee naar huis!  
Ook het nieuwe jaar weer snuffelen wo. t/m zo. van 10-18 u.

**Nu: Wintermarkt**

Greveling 23  
Annerveenschekanaal.  
www.brikenbrak.nl

Ook voor tapijten  
en  
Nieuwe gordijnen

**Meubelhuis  
de Groot**

Zuiderdiep 21  
Nieuw - Buinen  
0599 - 212367

Na een ernstige ziekte moesten we afscheid nemen van onze vriend en muzikant.

**Herman Schepers**

De spelersgroep van het „Börgerder Wasschup"

Aaltje	Barel
Nelleke	Meiko
Anneke	Willem
Johanna	Henk
Geert	Jan
Harm	

**De gehele maand Januari**

**Gratis Proeflessen Yoga & Meditatie**

di. mi + do. mi + avond in Emmen, Noorderstraat 25a  
ma. en di. avond in Westdorp, Schoonloerstraat 7  
ma. ochtend + middag + wo. ochtend in Groningen, Timpweg 3  
do. ochtend in Bronneger, Dorpsstraat 33  
Bel of mail voor de tijden en/of meer informatie naar



**Groene Weg Yoga  
Yoga & Meditatie**  
sonjagroenewege@hotmail.com  
tel; 0599-234712/06-22648916

Alle reacties van medeleven in de vorm van brieven, kaartjes, telefoontjes na het overlijden van mijn lieve man en onze lieve vader en opa

**Jan van Setten**

hebben ons gesteund in de dagen van afscheid nemen. We willen u daarvoor hartelijk bedanken.

Het doet ons goed te weten dat zoveel mensen met ons van hem gehouden hebben.

Gré van Setten - van de Vrucht Kinderen en kleinkinderen

Marslandweg 1d  
9531 JS Borger

**COMPUTERDOKTER** nodig?

Trage/vastgelopen comp., virus of andere comp. problemen? Nieuwe comp. installeren en beveiligen?

Reparatie aan huis/kantoor.

0597-542219

[www.security-4u.nl](http://www.security-4u.nl)

**TE HUUR**

Voor langere periode gemeubileerde 3-kamer recreatiebungalow met cv, keuken en badkamer. Rustig en zeer mooi gelegen.  
Bel voor meer info: 06-46281560

## Bridgenieuws BC Borger

**Uitslag Kerstdrive 2008 23 december 2008.**

A lijn 1. ep. Roossien 2. ep. Brands 3. hrn. Boekholt/Gerrits  
B lijn 1. hrn. Van den Brink/Scheltinga 2. dms. Mikkers/Folkerts 3. hrn. De Jong/Schuiling  
C lijn 1. hrn. Dijk/Ziengs 2. mw. Reininga/hr. De Bie 3. ep. Inberg  
D lijn 1 gedeeld. dms. De Jong/Van 't Padje en dms. Hoeksma/Scheper 3. hrn. Van Everdingen/Keuning

**Uitslag Oliebollendrive 2008 28 december 2008.**

A lijn 1. mw. Mulders/hr. Mulders 2. ep. Kroon 3. mw. Schoo/hr. De Walle  
B lijn 1. mw. De Jager/hr. Inberg 2. dms. Oosting/Wagenaar 3. mw. Lubbers/dhr. Mulders  
C lijn 1. dms. Boelman/Voortman 2. dms. De Bie/Everts 3. ep. Ten Hof

## Tweede trainer Valthermond verlengt contract

Rolf Veerbeek, de tweede trainer van Valthermond, gaat zijn contract met een jaar verlengen.

## Contractverlenging trainer EEC uit Ees

Voetbalvereniging EEC en trainer Janko Bulthuis hebben het onderlinge contract afgelopen week met 1 jaar verlengd.

Trainer Bulthuis blijft hiermee ook in seizoen 2009-2010 hoofdtrainer van de vv EEC.

**Dorcas Kledingactie**

Zaterdag 3 januari staan wij van 10.00 tot 12.00 uur, t.o. C.B.S. de Borgh, Scheltingastr. 1 om uw hele, schone kleding, schoenen, beddengoed, breiwool en lappen in gesloten zakken in ontvangst te nemen.

Int. tel. 234 004

Deze adv. is mogelijk gemaakt door Elting Installatieburo Borger.

**John's secondhand shop**

De nummer 1 in 2e hands !!!

Kleding - Gordijnen - Schoenen - Lappen stof  
Kleinmeubelen - Huishoudelijke artikelen  
Kasten, tafels en stoelen - Bedden - Witgoed - Boeken  
Glaswerk - Enz. Enz. Enz.

Zuiderdiep 71 - 9523 TB Drouwenmond  
Tel. 0599 - 615 024

**Inkoop-verkoop van inboedels, meubels en goederen**



# NERGENS

VOORDELIGER!

verder zoeken heeft geen zin.



**WINTERBANDEN**

**Velgen+Banden**

13" per 4 **250,00**

14" per 4 **275,00**

15" per 4 **295,00**

16" per 4 **350,00**

Demo velgen+demo banden incl. Btw, montage en uitbalanceren, dus all-in!



VOOR MEER INFO: [WWW.gebruikteautoband.nl](http://WWW.gebruikteautoband.nl)



**forsgoedkoper.nl**

Forsgoedkoper.nl is een activiteit van Banden Petersen Nw-Buinen bv Industrieweg 15, 9521 CE Nieuw-Buinen 0599-616423

Najaar

## ONDERHOUDSBEURT



**59,95**

- +Motorolie+filter
- +Riemen controle
- +Banden controle
- +Remmen controle
- +Verlichting controle
- +Airco controle
- +Koelvloeistof controle
- +Ruitensproeier bijvullen
- +Uitlaat controle
- +Onderstel controle

## KAN ECHT NIET!



Bij Banden Petersen kost een onderhoudsbeurt voor uw personenauto een fractie van wat u gewend bent. We werken alleen met originele auto-onderdelen, gekwalificeerd personeel en de modernste apparatuur. Wij zorgen ervoor dat uw auto weer tip-top en veilig rijdt en u krijgt uiteraard een checklist van alle onderdelen die vernieuwd en gecontroleerd zijn. Autorijden kan fors goedkoper. Zie de prijzen hieronder.

### Onderhoudsbeurt KLEIN

3 cilinder	€ 39,00
4 cilinder	€ 59,00
5 cilinder	€ 69,00
6 cilinder	€ 69,00
8 cilinder	€ 79,00

Controle op 25 punten, inclusief 10W40 halfsynt. olie en oliefilter

Vraag naar de voorwaarden\*.

### Onderhoudsbeurt GROOT

3 cilinder	€ 169,00
4 cilinder	€ 179,00
5 cilinder	€ 189,00
6 cilinder	€ 199,00
8 cilinder	€ 209,00

**Incl.APK!**

Controle op 99 punten en vervanging van filters, bougies, en vloeistoffen\*

### Keuring APK

Benzine auto	€ 34,95
Diesel auto	€ 50,95

**All-in**

Inclusief afmeldkosten RDW.

## MICHELIN herfstaanbieding

(De nieuwste energysaver)



195/65-15 **89,00**

205/55-16 **119,00**

Prijzen all-in, incl montage, uitbalanceren nieuw ventiel en verwijderingsbijdrage.





**GROENLINKS**  
ZIN IN DE TOEKOMST

De Gemeenteraadsfractie van GroenLinks in Borger-Odoorn heeft zich het afgelopen jaar onderscheiden door aandacht te vragen voor:

**Verkeersveiligheid:**

Met vragen aan het College van B&W en met moties hebben we geprobeerd om de aanleg van snelheidsremmende maatregelen bij de komgrenzen te versnellen. Helaas was daar (nog) geen meerderheid in de Gemeenteraad voor te vinden.

Info: [www.borger-odoorn.nl](http://www.borger-odoorn.nl) onder notitie komgrenzen.

**Genetisch gemanipuleerde gewassen:**

Met een tweetal moties en een goed bezochte informatieavond hebben we aandacht gevraagd voor de risico's van genetisch gemanipuleerde gewassen. Het woord is nu aan betrokkenen bij de komende herziening van de bestemmingsplannen buitengebied.

Info: [www.greenpeace.nl](http://www.greenpeace.nl) onder genetische manipulatie.

**Millenniumgemeente:**

Ons initiatief om de Gemeente te verklaren tot millenniumgemeente heeft steun gekregen van een meerderheid in de Gemeenteraad. Hiermee geeft de Gemeenteraad aan zich te willen inzetten voor een betere wereld. Een werkgroep van gemeenteraadsleden werkt ideeën nu verder uit. Info: [www.millenniumdoelen.nl](http://www.millenniumdoelen.nl)

**Nacht van de Nacht:**

Op voorstel van GroenLinks heeft de Gemeente meegedaan aan deze landelijke manifestatie. Doel is aandacht te vragen voor onnodig energiegebruik van nachtelijke verlichting en de lichtverontreiniging waardoor het nachtleven van dieren wordt verstoord.

Info: [www.nachtvandenacht.nl](http://www.nachtvandenacht.nl)

Ook in 2009 zullen wij ons weer inzetten voor een duurzaam Borger Odoorn.

Namens de Gemeenteraadsfractie van GroenLinks

Lidy Kuiper en Jimke Nicolai

Lid worden/Actuele Informatie: [www.groenlinks.nl/lokaal/borgerodoorn](http://www.groenlinks.nl/lokaal/borgerodoorn)

GroenLinks Borger-Odoorn: "Klein maar dapper"



**GROENLINKS**  
ZIN IN DE TOEKOMST

**De fractie van  
GroenLinks  
wenst u een  
Gezond, Gelukkig,  
Duurzaam  
en  
Democratisch  
2009!**

GroenLinks Borger-Odoorn: "Klein maar dapper"

# CARCLEANING BORGER

ALLES IS NIEUW! NIEUWE WASSTRAAT, NIEUWE VLOEREN, NIEUWE APPARATUUR, NIEUWE EIGENAAR & SUPERSERVICE!

## CARWASH!

Altijd voorwassen met hogedruk  
**SUPERCARWASH-BEHANDELING!**  
**100% KRASVRIJ!**

## SELFWASH!

Zeer hoge druk, warm water, Hotwax  
**3 BOXEN - OSMOSEWATER, DUS:**  
**VLEKVRIJ NASPOELEN!**

## SHOP!

Alle reinigings- en verzorgingsmiddelen voor uw auto!

## UW AUTO WINTERKLAAR!

Laat uw auto in ons **POETSBEDRIJF!** weer in **SHOWROOMSTAAT** brengen (interieur & exterieur).

**OOK UW LAK WEER IN TOPCONDITIE, dus: OPTIMALE BESCHERMING** tegen weersinvloeden & pekels.



Informeer naar de mogelijkheden.

## 7 dagen per week open!

Ma. t/m Vr. 08.00 - 21.00 u.  
Zaterdag 08.30 - 21.00 u.  
Zondag 10.00 - 21.00 u.

## Kaartjes in de shop!

Vanaf 17.00 u. en op zondag kaartjes voor de wasstraat bij het Q8 bezinestation.

## Supercarwash Behandeling:

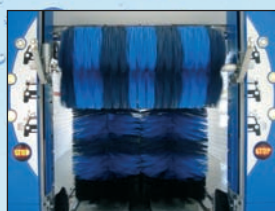
Dubbelconcentraat schuimpolish ingewreven met de nog vochtige borstels.

Resultaat:

**ULTIEME HOOGGLANS!**

**LET OP!**  
**VRIJDAGMIDDAG & ZATERDAG:**  
**UW AUTO GRATIS VOORGEWASSEN!**

ook stofzuigen & mattenkloppen!



CARCLEANING BORGER

Tom Ganzevoort B.V.



# 100 aanbiedingen voor 1 euro



Begin het jaar dus extra voordelig en kom zakendoen bij C1000.



**Côte d'or chocolade-repen classic**  
alle varianten  
pak 2 stuks  
1.79



**Festivalnoten**  
mild of pittig  
zak 300 gram  
kilo 3.33  
1.25



**Pringles**  
alle varianten  
bus 160 of 195 gram  
kilo 6.25/5.13  
1.95 - 1.99



**Blue Band goede start**  
kuip 500 gram  
kilo 2.00  
1.05



**Aquarius sportdrink**  
lemon, blue ice, red blast  
of orange  
fles 500 ml  
liter 2.00  
1.14



**Lipton pyramids tea**  
kruiden of vruchten  
alle varianten  
pak 20 zakjes  
1.26 - 1.66



**Lipton clear green tea**  
alle varianten  
pak 20 zakjes  
1.49 - 1.66



**Venco drop**  
alle varianten  
zak 233 gram  
kilo 4.29  
1.08 - 1.44



**Haribo snoep**  
alle varianten  
zak 300 gram  
kilo 3.33  
1.23 - 1.49



**Japanese mix**  
zak 175 gram  
kilo 5.71  
1.55



**Pringles select**  
alle varianten  
zak 150 gram  
kilo 6.67  
1.99



**Dubbelfriss**  
alle varianten  
2 pakken à 1.5 liter  
naar keuze  
liter 0.33  
2.10



**Mora magnetron broodjes**  
alle varianten  
uit het vriesvak  
per stuk  
1.20 - 1.29



**Iglo visschnitzel**  
uit het vriesvak  
pak 4 stuks  
1.74



**Balisto candybar**  
muesli-mix  
pak 6 stuks  
1.77



**Venco droptwist**  
alle varianten  
zak 200 gram  
kilo 5.00  
1.59



**Unox Gelderse rookworst**  
per stuk 275 gram  
kilo 3.64  
1.89



**Erwtensoep**  
blik 800 ml  
liter 1.25  
1.18



**Dr. Oetker bistro baguette**  
alle varianten  
uit het vriesvak  
pak 250 gram  
kilo 4.00  
1.48 - 1.69



**Heinz spaghetti sauce**  
traditionale of piccante  
pot 485 gram  
kilo 2.06  
1.14



**Heinz tomato creation sauce**  
authentic of mediterranean  
fles 760 of 770 gram  
kilo 1.32/1.30  
1.99



**Abrikozen-, kersenroom- of appelflap driehoek**  
vers uit eigen oven  
bak 2 stuks  
1.50 - 1.58



**Styling gel**  
extra of mega sterk  
pot 1 liter  
1.18



**Friso drinkpapje**  
alle varianten  
+6 maanden  
set 2 pakjes à 250 ml  
liter 2.00  
1.69



**Koffie snelfiltermaling roodmerk**  
of cafeïnevrij  
pak 250 gram  
kilo 4.00  
1.57 - 1.83



**Aviko pommes frites**  
uit het vriesvak  
zak 1 kilo  
1.45



**Heinz pasta sauce**  
traditional, hot of lente-ui & zongedroogde tomaat  
pot 600 gram  
kilo 1.67  
1.84 - 1.97



**Iglo vissticks**  
uit het vriesvak  
pak 10 stuks  
1.99



**Kleenex collection tissues**  
pak 56 stuks  
1.49



**Fa deodorantroller**  
Caribbean lemon of sport  
roller 50 ml  
liter 20.00  
1.85



**Fa deodorantspray**  
alle soorten  
spray 150 ml  
liter 6.67  
1.85 - 2.79



**Aquafresh tandpasta**  
alle varianten  
tube 75 ml  
liter 13.33  
1.35 - 2.59



**Bonzo hondenvoeding mini menu**  
rund & groenten  
pak 1 kilo  
2.11



**Bonzo hondenvoeding rundvlees of hart & pens**  
blik 1 kilo  
1.15



**Bonzo mega bone**  
per stuk 200 gram  
kilo 5.00  
1.86



**Huishouddoekjes**  
pak 9 stuks  
1.89



**Dreft afwasmiddel**  
alle varianten  
flacon 450 of 600 ml  
liter 2.22/1.67  
1.99



**Soapy handzeep**  
verzorgend of antibacterieel  
pomp of navulling  
flacon 300 ml  
liter 3.33  
1.89 - 1.99



**Glorix extra dikke wc gel**  
alle varianten  
flacon 750 ml  
liter 1.33  
1.99



**Andy allesreiniger**  
alle varianten  
flacon 750 ml  
liter 1.33  
1.34



**Glorix bleek**  
alle varianten  
flacon 750 ml  
liter 1.33  
1.05 - 1.95



**Sunlight zeep**  
puur en mild  
set 2 stuks à 150 gram  
kilo 3.33  
1.19



**Palmolive crèmespoeling**  
basics of anti-klit  
flacon 400 ml  
liter 2.50  
2.05



**Palmolive shampoo**  
alle varianten  
flacon 400 ml  
liter 2.50  
1.45 - 1.65



**Roosvicee fruitflirt fruitdrink**  
aardbei-passievrucht,  
tropische mix of  
appel-peer  
pak 1 liter  
1.67



**Koeken**  
roomboter gevulde koeken,  
fondant cake, super mergpijpen  
of super  
bokkenpoten  
toefzak 175, 300 of 400 gram  
1.89 - 1.99



**Hak groenten**  
sperziebonen fijn en gebroken of  
worteltjes extra fijn  
2 potten à 340 gram  
naar keuze  
kilo 2.94  
1.78 - 1.86



**Hak appelmoes**  
normaal of light  
2 potten à 360 gram of 370 ml  
naar keuze  
kilo 2.78/  
liter 2.94  
1.74 - 1.80



**Koopmans pannenkoekenmix**  
scharrelei of oma's  
pannenkoeken  
pak 400 gram  
kilo 2.50  
1.25 - 1.39

Het is goed zakendoen bij





# 100 aanbiedingen voor 1 euro



De komende weken heeft C1000 iedere week 100 nieuwe aanbiedingen voor slechts 1 euro. Honderd topproducten, van zowel A-merken als ons huismerk, zijn stevig in prijs verlaagd. Begin het jaar dus extra voordelig en kom zakendoen bij C1000.

<p><b>Remia fritessaus</b> normaal of halfvol emmer 1 liter 1.65 - 1.92</p>	<p><b>Bonduelle groenten</b> alle varianten blik 300, 400 gram of 425 ml 1.39 - 1.69</p>	<p><b>Plakjes Goudse kaas 48+</b> alle soorten bak 190 gram kilo 5.26 1.69 - 2.59</p>	<p><b>Frische Vlag kwarkyoghurt</b> alle varianten pak 1 liter 1.65</p>	<p><b>Eru smeerkaas prestige</b> extra gerijpt kuipje 100 gram kilo 10.00 1.29</p>	<p><b>Scharreleieren</b> middelgroot doos 10 stuks 1.46</p>	<p><b>Optimel smoothie drink</b> framboos-aardbei of ananas-mango beker 230 ml liter 4.35 1.39</p>
<p><b>Snelschillers aardappelen</b> kruimig zak 2,5 kilo kilo 0.40</p>	<p><b>Jonagold appelen</b> 2 kilo kilo 0.50</p>	<p><b>Rode bieten</b> gewassen bak 500 gram kilo 2.00 1.49</p>	<p><b>Linera smeerpaté</b> crème, tuinkruiden of Ardenner bakje 125 gram kilo 8.00 1.49</p>	<p><b>Almhof roomyoghurt</b> alle varianten beker 500 gram kilo 2.00 1.42</p>	<p><b>Magere vruchtenyoghurt</b> alle varianten pak 1 liter 1.29</p>	<p><b>Johma lunchsalade</b> scharrelei, rundvlees of kip-kerrie bakje 200 gram kilo 5.00 1.35 - 1.59</p>
<p><b>Worteltjes</b> gewassen zak 500 gram kilo 2.00 1.29</p>	<p><b>Boerenkool</b> gewassen zak 300 gram kilo 3.33 1.15</p>	<p><b>Rucola</b> gewassen zak 75 gram kilo 13.33 1.45</p>	<p><b>Romatomaten</b> schaal 450 gram kilo 2.22</p>	<p><b>Chinese roerbakgroenten</b> gewassen zak 400 gram kilo 2.50 1.89</p>	<p><b>Bamigroenten</b> gewassen schaal 450 gram kilo 2.22 1.69</p>	<p><b>Bleekselderij</b> per stuk</p>
<p><b>Ciabatta</b> vers af te bakken pak 300 gram kilo 3.33 1.15</p>	<p><b>Spruiten</b> zak 1 kilo</p>	<p><b>Zespri kiwi</b> groen 500 gram kilo 2.00</p>	<p><b>Spitskool</b> kilo</p>	<p><b>Aubergine</b> per stuk</p>	<p><b>Slagersrookworst</b> 250 gram kilo 4.00 1.89</p>	<p><b>Hamreepjes</b> 150 gram kilo 6.67 1.45</p>
<p><b>Pannenkoeken</b> natureel of licht gezoet uit het koelvak pak 10 stuks kilo 1.67 1.70</p>	<p><b>Schoteleierkoeken</b> van onze bakkerij-afdeling zak 4 stuks 1.79</p>	<p><b>Ovenbest landbrood</b> wit of bruin vers uit eigen oven heel 1.69</p>	<p><b>Kipschnitzels</b> gekruid 200 gram kilo 5.00 1.69</p>		<p><b>Gehaktballen à la minute</b> rund- en varkensvlees 200 gram kilo 5.00 1.49</p>	
<p><b>Reuze krentenbollen</b> zak 4 stuks 1.57</p>	<p><b>Bibaboerderij brood</b> beetje bruin, beetje wit half 1.29</p>	<p><b>Slagersachterham</b> vers van 't mes 100 gram kilo 10.00 1.69</p>			<p><b>Mager rundergehakt</b> 250 gram kilo 4.00 1.49</p>	
<p><b>Ontbijtkoek</b> van onze bakkerij-afdeling per stuk 500 gram kilo 2.00 1.69</p>	<p><b>Boerenbrood</b> wit of tarwe heel 1.15</p>	<p><b>Grillworst</b> pakje 150 gram kilo 6.67 1.75</p>	<p><b>Alpro soja filets</b> licht gekruid vegetarisch bakje 170 gram kilo 5.88 2.49</p>	<p><b>The Family Snack broodje hotdog</b> uit het koelvak pak 2 stuks 1.45</p>	<p><b>Goodbite Javaanse schijf</b> vegetarisch bakje 180 gram kilo 5.56 1.79</p>	<p><b>Verse worst fijn</b> gekruid varkensvlees 300 gram kilo 3.33 1.49</p>
<p><b>Volkorenbrood</b> grof heel 1.17</p>	<p><b>Witte minipuntjes</b> zak 10 stuks 1.22</p>	<p><b>Speklappen zonder zwaard</b> varkensvlees 300 gram kilo 3.33 1.79</p>	<p><b>Rundersoepballetjes</b> 250 gram kilo 4.00 1.99</p>	<p><b>Tartaartjes</b> rundvlees 200 gram kilo 5.00 1.49</p>	<p><b>Varkensreepjes</b> natureel 250 gram kilo 4.00 1.75</p>	<p><b>Slavinken</b> gekruid varkensvlees 200 gram kilo 5.00 1.29</p>

C1000 Abbas, Stationsstraat 37, 9461 GR GIETEN Tel: 0592-333610 - Fax: 0592-333612 - abbas@c1000.nl

Aanbiedingen zijn geldig van vrijdag 2 januari t/m zaterdag 10 januari 2009. Prijswijzigingen, drukfouten en uitverkocht voorbehouden. Aanbiedingen zijn niet bestemd voor grootverbruikers en/of wederverkopers. Op de aanbiedingen waarbij OP=OP staat vermeld, is onze actiegarantie niet van toepassing. Deze zijn uitsluitend geldig zolang de voorraad strekt. Schuitema n.v., Databankweg 26, 3821 AL Amersfoort. Kijk voor onze aanbiedingen ook op: www.c1000.nl

Het is goed zakendoen bij





*Nefit houdt  
Nederland warm*

**NU TOT €880,-  
SUBSIDIE OP DE BESTE  
ZONNEBOILERS!**

Een Nefit SolarLine Zonneboilersysteem is de beste keus als u het milieu én uw portemonnee wilt sparen. U krijgt een forse subsidie als u nu een Nefit SolarLine aanschaft. Bovendien bespaart u jaarlijks tot 60% op uw energiekosten voor warm water. Nergens krijgt u méér gratis zonne-energie voor uw geld. Bel ons vandaag nog voor duurzaam topcomfort.



www.nefit.nl/solarline **NEFIT**

NEFIT SOLARLINE: DE BESTE KEUS IN ZONNE-ENERGIE! NU BIJ:

**ten Broeke**  
INSTALLATIETECHNIEK BV

Koesteeg 7/9  
9531 JG Borger  
Tel : 0599-235506  
Fax : 0599-235133  
E-mail: tenbroeke@isnetadsl.nl

Altijd helder zicht, ook in 2009

**Sturing**  
optiek

Wij zijn gesloten op 1,2,3 en 4 januari 2009.  
Wij danken u voor het begrip en geduld wat wij van u vroegen tijdens de hectische decembermaand. Het was een gezellige drukte. Uw vragen over de belastingregeling 2008 beantwoorden wij alsnog. Vanaf dinsdag 6 januari 2009 staan wij weer voor u klaar met scherpe uitverkoop aanbiedingen!

Marko en Gudrun Sturing, Paul Volkersz en José van der Waals

Sturing Optiek Achter de Brink 20 Borger  
0599 - 236 136 [www.sturingoptiek.nl](http://www.sturingoptiek.nl)

**SALE! WINTERCOLLECTIE**  
**2 HALEN = 1 BETALEN\***

\*) GOEDKOOPSTE ARTIKEL IS GRATIS

**f a m f a m**

MODE  
TINORIE

Hoofdstraat 48 - 9531 AH Borger - (0599) 23 45 72

**SALE! WINTERCOLLECTIE**  
**2 HALEN = 1 BETALEN.**

\*) GOEDKOOPSTE ARTIKEL IS GRATIS

**YOUMEN**  
MEN'S FASHION

OOSTERESSTRAAT 1-A - 9531 CD BORGER

**BOUWEN & VERBOUWEN**  
*met deze specialisten!*

**SCHILDERSBEDRIJF**  
**"Spoordog"**

*Voor al uw schilder glas en wand afwerking*

Tel. 0599 - 41 32 89  
Mob. 06 - 22 83 46 67  
Musselkanaal

**G.H. Stevens**  
INSTALLATIETECHNIEK B.V.

elektra - gas - water - sanitair  
verwarmingssystemen  
loodgieterswerken  
airconditioning & koeling

Torenweg 3, 7873 BP Odoorn - Telefoon (0591) 51 24 84 - Fax (0591) 51 40 66

*sterk in installatiewerk!*



## De natuurlijke schoonheidstherapie Skin Master Plus

...het apparaat voor:

- Peeling en dieptereiniging
  - Huidverjonging
  - Huidregeneratie
  - Face Lifting
  - Rimpelbehandeling
  - Striaebehandeling
  - Decolleteversteving
  - Stimulering van de Stofwisseling
  - Bindweefselversteving
  - Stimulering van de doorbloeding
  - Aangename huidgymnastiek
  - Stimulering van de lymfestoornis
- Stimuleert de productie van lichaamseigen stoffen die kenmerkend zijn voor een jeugdige uitstraling.

De natuurlijke oplossing voor een jong en stralend uiterlijk!



Alie Pietersen

Weedingerweg 2 - 7872 TD Valthe - Tel. 0591-675566

NU OOK: SAUNA MET RUSTRUIMTE

EN DIVERSE ARRANGEMENTEN

## Nieuw-Buinen en Borger (zat) ongeslagen door naar kwartfinale Protos Weering Zaaltoernooi



Zaterdagavond werd in sporthal De Koel in Borger één van de vele voorrondes gespeeld van het Protos Weering Zaaltoernooi. Borger (zat) maakte zijn favorietenrol waar en eindigde net als Nieuw-Buinen op tien punten. Door een iets beter doelsaldo mocht Nieuw-Buinen, dat voor het eerst sinds lange tijd weer actief was op het grootste zaaltoernooi van Nederland, zich uiteindelijk poulewinnaar noemen. De basis voor het betere doelsaldo werd door de ploeg van trainer Albert Koops reeds in de eerste wedstrijd gelegd: E.E.C. werd met maar liefst 10-1 verslaan.

Borger(zat), dat het in deze voorronde nog moest stellen zonder doelman Mark Wolters (hij werd overigens prima vervangen door Mark Lubbers), kwam ook dit jaar weer moeiteloos door de eerste ronde heen. Na een wat stroeve start tegen Valther Boys (2-0) werden de duels tegen de zondagvoetballers van Borger (4-2) en E.E.C. (7-1) overtuigend gewonnen. De jongste aanwinst Jeremia Blanken bleek ook in de zaal een versterking te zijn. Lourens Fieten was één van de uitblinkers en wist het net zeven keer te vinden. In verdienend opzicht speelde Harjo van der Valle een solide toernooi.

Het slotduel van de avond was het treffen tussen Borger(zat) en Nieuw-Buinen. Het werd een boeiende wedstrijd met een enerverend scoreverloop en een 5-5 eindstand. Daarmee eindigden de twee beste ploegen van de hal gelijk in punten, maar moest Borger Nieuw-Buinen op doelsaldo voor laten gaan.

Ook de nummer drie van de poule, Borger(zon), plaatste zich voor de kwartfinale. Tegenover de nederlagen tegen Nieuw-Buinen en Borger(zat) stonden ruime zeges op Valther Boys en E.E.C. en het positieve doelsaldo leverde een plaats op bij de laatste 50 ploegen.

De kwartfinales worden dinsdagavond 30 december gespeeld. Borger(zat) speelt in de Drostenhof in Coevorden en heeft met o.a. Erica en Germanicus geen eenvoudige loting getroffen. Nieuw-Buinen speelt in Nieuw-Weerdinge en heeft op het eerste oog een iets eenvoudiger programma. Titan lijkt hier de belangrijkste concurrent.



Jong en dynamisch  
Wordt lid van de VVD.

[www.vvdborgerodoorn.nl](http://www.vvdborgerodoorn.nl)

## Geslaagd tafeltennis-toernooi bij Itass DBC in Drouwenerveen

Op zaterdag 20 december j.l. werd voor de 25e keer het tafeltennisttoernooi om de DBC-bokaal gehouden. Aan dit toernooi werd deelgenomen door spelers van de verenigingen TIG uit Drouwenerveen, Tornado uit Valthe, TIOS uit

Balinge en uiteraard een aantal leden van Itass DBC uit Drouwen.

Voorafgaand aan het toernooi werden door hoofdsponsor Itass de nieuwe wedstrijdshirts aangeboden. (zie foto) Itass, een automatiseringsbedrijf uit Emmen sponsort de vereniging de komende jaren. Het toernooi begon om 13.00 met de poulewedstrijden om vervolgens toe te werken naar de finales. Bij de 2e en 3e klassers ging de overwinning uiteindelijk naar Eric

Brosens van TIG, die Tieme Hadders van de organiserende vereniging Itass DBC op overtuigende wijze in de finale versloeg. Dick Hummel van Tios werd hier 3e Bij de 4e en 5e klassers werd Johan Heller van Tornado uit Valthe de winnaar gevolgd door Henk Munneke van TIG en Wim Langen van Itass DBC.

Met dit toernooi werd het tafeltennisjaar 2008 afgesloten. Een jaar dat zowel promotie als degradatie bij de verschillende teams opleverde. Indien u geïnteresseerd bent in de tafeltennissport bent u op de dinsdagavond in het dorps huis in Drouwen van harte welkom. Meer informatie over de vereniging vindt u op [www.itass-dbc.nl](http://www.itass-dbc.nl) Namens de vereniging in ieder geval een sportief en gezond 2009 gewenst.



De overhandiging van het nieuwe shirt door de directie van Itass aan voorzitter Hadders van Itass DBC.

Adverteren in Week in Week uit?

Bel Harrie Meiringh: 06 - 12 50 66 44

- HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF
- DE AGRARISCHE SECTOR
- PARTICULIEREN
- STARTENDE ONDERNEMERS



**Admifa**  
ACCOUNTANTS en ADVISEURS



Electronicaweg 23, 9503 GA Stadskanaal. Tel: 0599 - 65 38 11  
Fax: 0599 - 65 38 00 - [www.admifa.nl](http://www.admifa.nl) - E-mail: [admifa@hetnet.nl](mailto:admifa@hetnet.nl)



1 januari 2009  
**OUD EN NIEUW  
PARTY 2009!**

Van 00:30 tot 06:00 uur

Entree: € 15,- inclusief garderobe,  
in de voorverkoop bij Borger Adventure,  
Bruna Borger en Duo Shop Borger: € 10,-  
Consumptiemunten € 1,70.

Legitimatie verplicht.  
Twee feestzalen: Splat! Discomusic Party  
in zaal 1 en '80 - '90 Party in zaal 2.



**BORGER**  
**adventure**

Rolderstraat 1 A, 9531 TC Borger  
Tel: 0599-238411 - Mobiel: 06-30177060

[www.borgeradventure.nl](http://www.borgeradventure.nl)